

FAVORIT55510IM0

LV Lietošanas instrukcija	2
LT Naudojimo instrukcija	18
PT Manual de instruções	34
ES Manual de instrucciones	50



## SATURS

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	3
2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS	5
3. VADĪBAS PANELIS	5
4. PROGRAMMAS	6
5. IESPĒJAS	7
6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS	8
7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ	10
8. PADOMI UN IETEIKUMI	12
9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA	13
10. PROBLĒMRISINĀŠANA	14
11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	16

## VISLABĀKAJIEM REZULTĀTIEM

Pateicamies, ka izvēlējāties AEG produktu. Esam to radījuši, lai ilgstoši nodrošinātu nevainojamu veiktspēju, izmantojot novatoriskas tehnoloģijas, kas palīdz vienkāršot dzīvi, – iespējas, ko neatradīsiet parastās ierīcēs. Lūdzu, veltiet dažas minūtes lasīšanai, lai sasniegtu vislabākos rezultātus.

### Apmeklējiet mūsu mājaslapu:



Atradīsiet lietošanas padomus, brošūras, informāciju par traucējumu novēršanu un apkopi:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Reģistrējiet savu produktu, lai uzlabotu pakalpojumu:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Iegādājieties ierīcei oriģinālās rezerves daļas, materiālus un piederumus:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Šazinoties ar apkalpes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir šādi dati.

Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē. Modelis, izstrādājuma Nr., sērijas numurs.



Drošības informācija brīdinājumam un piesardzībai.



Vispārīgā informācija un piemēri



Vides informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

# 1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

## 1.1 Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība



### BRĪDINĀJUMS

Nosmakšanas, savainošanās vai pastāvīgas invaliditātes risks.

- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni), kuru fiziskās, garīgās spējas vai pieredzes trūkums neļauj tiem droši izmantot ierīci. Tiem, kas ir atbildīgi par šādām personām, jānodrošina nepieciešamā uzraudzība vai jāsniedz norādījumi par ierīces darbību.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces durvju tuvumā, ja tās ir atvērtas.

## 1.2 Uzstādīšana

- Noņemiet visu iepakojumu.
- Neuzstādiel un nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiel un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir uzstādīta zem un pie drošām ietaisēm.

## Elektriskais savienojums



### BRĪDINĀJUMS

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

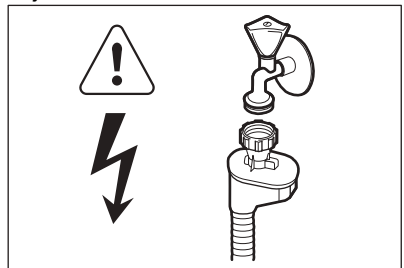
- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektro-

sistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.

- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli. Ja iekārtas elektropadeves kabeli nepieciešams nomainīt, to jāveic tuvākajā servisa centrā.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeli. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.
- Neaiztieciot strāvas kabeli vai spraudkontakta ar slapjām rokām.
- Ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvām.

## Ūdens padeves pieslēgšana

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu ūdens šļūtenes.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie jaunām caurulēm vai caurulēm, kas ilgstoši nav lietotas, ļaujiet notecēt ūdenim, līdz sāk plūst tīrs ūdens.
- Pirmajā ierīces lietošanas reizē pārliecinieties, vai nav sūču.
- Ūdens ieplūdes šļūtene aprīkota ar drošības vārstu un apšuvumu ar iekšēju elektrības kabeli.



### BRĪDINĀJUMS

Bīstams spriegums.

- Ja ūdens ieplūdes šļūtene ir bojāta, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu

no elektrotīkla kontaktligzdas. Sazinieties ar apkopes dienestu, lai nomainītu ūdens ieplūdes šļūteni.

### 1.3 Pielietojums

- Ierīce paredzēta izmantošanai māj-saimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
  - darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
  - lauku saimniecībās;
  - klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās;
  - privāto viesnīcu (Bed and Breakfast) apstākļos.



#### **BRĪDINĀJUMS**

Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka risks.

- Nemainiet šīs ierīces specifikācijas.
- Nažus un citus galda piederumus ar asiem galiem galda piederumu grozā ievietojiet ar asajiem galiem uz leju vai horizontālā stāvoklī.
- Lai novērstu paklupšanu, neatstājiet atvērtas ierīces durvis bez uzraudzības.
- Nesēdiet un nekāpiet uz atvērtām ierīces durvīm.

- Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir bīstami. Ievērojiet uz mazgāšanas līdzekļa iesaiņojuma minētos drošības norādījumus.
- Nedzeriet un nespēlējieties ar ierīcē esošo ūdeni.
- Neizņemiet no ierīces traukus, kamēr programma nav beigusies. Uz traukiem var būt mazgāšanas līdzeklis.
- Programmas izpildes laikā, atverot ierīces durvis, pa tām var izplūst karsts tvaiks.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.

### 1.4 Ierīces utilizācija

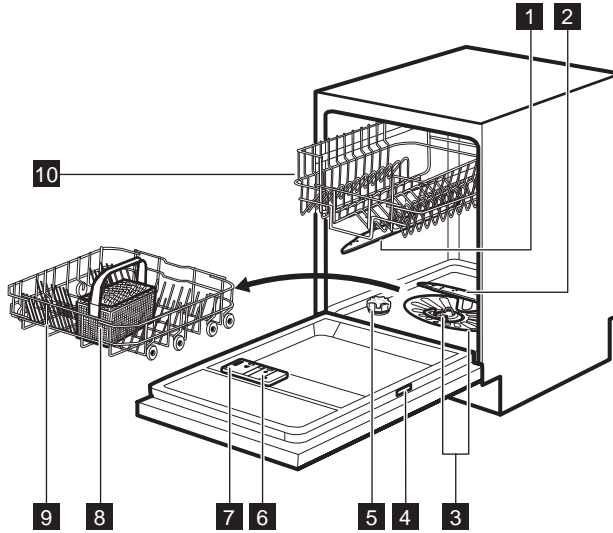


#### **BRĪDINĀJUMS**

Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.
- Izņemiet durvju aizturi, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

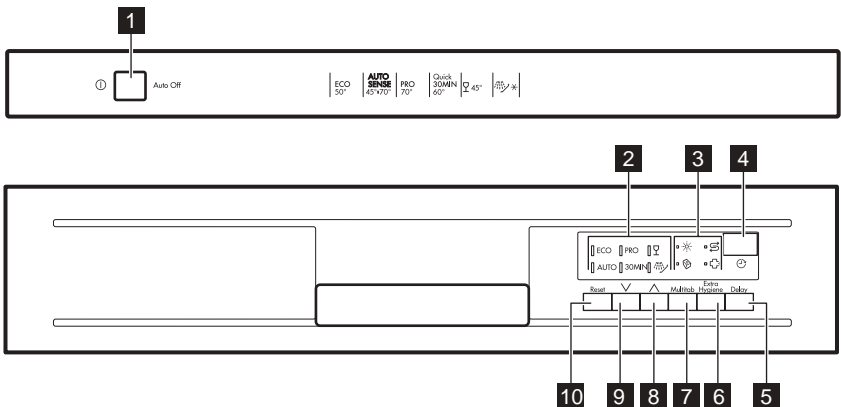
## 2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS



- 1** Augšējais izsmidzinātājs
- 2** Apakšējais izsmidzinātājs
- 3** Filtri
- 4** Tehnisko datu plāksnīte
- 5** Speciālās sāls tvertne

- 6** Skalošanas līdzekļa dozators
- 7** Mazgāšanas līdzekļa dozators
- 8** Galda piederumu grozs
- 9** Apakšējais grozs
- 10** Augšējais grozs





## 3. VADĪBAS PANELIS





- 1** Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš

- 2** Programmu indikatori

<b>3</b> Indikatori	<b>7</b> Multitab taustiņš
<b>4</b> Displejs	<b>8</b> Programmas taustiņš (uz augšu) ^
<b>5</b> Delay taustiņš	<b>9</b> Programmas taustiņš (uz leju) v
<b>6</b> ExtraHygiene taustiņš	<b>10</b> Reset taustiņš

Indikatori	Apraksts
	Skalošanas līdzekļa indikators. Šis indikators programmas darbības laikā ir izslēgts.
	Specializētās sāls indikators. Šis indikators programmas darbības laikā ir izslēgts.
	ExtraHygiene indikators
	Multitab indikators.



## 4. PROGRAMMAS

Programma	Netīrības pakāpe Ielādes veids	Programma fāzes	Iespējas
<b>ECO</b> 1)	Vidēji netīri Ēdienu gatavošanas trauki un galda piederumi	Priekšmazgāšana Mazgāšana 50 °C Skalošanas Žāvēšana	Extra Hygiene Multitab
<b>AUTO</b> 2)	Visi Ēdienu gatavošanas trauki, galda piederumi, katli un pannas	Priekšmazgāšana Mazgāšana 45 °C vai 70 °C Skalošanas Žāvēšana	Extra Hygiene Multitab
<b>PRO</b> 3)	Ļoti netīri Ēdienu gatavošanas trauki, galda piederumi, katli un pannas	Priekšmazgāšana Mazgāšana 70 °C Skalošanas Žāvēšana	Multitab
<b>30MIN</b> 4)	Nepiekalts netīrumi Ēdienu gatavošanas trauki un galda piederumi	Mazgāšana 60 °C Skalošana	Extra Hygiene Multitab
	Vidēji vai nedaudz netīri Trausli māla un stikla trauki	Mazgāšana 45 °C Skalošanas Žāvēšana	Multitab
 5)	Visi	Priekšmazgāšana	

1) Mazgājot vidēji netīrus traukus un galda piederumus ar šo programmu, vislietderīgāk tiek patērēts ūdens un enerģija. (Šī ir standarta programma pārbaudes institūcijām).

- 2) Ierīce nosaka neīrības pakāpi un grozos ievietoto priekšmetu daudzumu. Tā automātiski pielāgo ūdens temperatūru un daudzumu, elektroenerģijas patēriņu un programmas ilgumu.
- 3) Šai programmai ir augstākas temperatūras skalošanas fāze, lai nodrošinātu labāku higiēnu. Skalošanas laikā 10 līdz 14 minūtes tiek uzturēta 70° C temperatūra.
- 4) Ar šo programmu var mazgāt traukus, kuri nav piekaltuši. Tas dod labus rezultātus īsā laikā.
- 5) Izmantojiet šo programmu, lai ātri noskalotu traukus. Tā novērš ēdiena palieku pielipšanu pie traukiem un nepatīkamu smaku veidošanos ierīces darbības laikā. Izvēlieties šo programmu, neizmantojiet mazgāšanas līdzekli.

### Patēriņa lielumi

Programma <sup>1)</sup>	Darbības laiks (min.)	Enerģija (kWh)	Ūdens (l)
ECO	195	0.91	9.9
<b>AUTO</b>	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
PRO	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15
30MIN	30	0.8	9
	70 - 80	0.7 - 0.9	13 - 14
	14	0.1	4

1) Lielumi var mainīties atkarībā no ūdens spiediena un temperatūras, strāvas padeves parametriem, izvēlētajām iespējām, kā arī no ievietotā trauku daudzuma.

### Informācija pārbaudes iestādēm

Lai saņemtu visu nepieciešamo informāciju par pārbaudi efektivitāti, sūtiet e-pastu uz:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Pierakstiet izstrādājuma numuru (PNC), kas norādīts uz datu plāksnītes.

## 5. IESPĒJAS



Aktivizējiet vai deaktivizējiet iespējas pirms programmas palaišanas. Programmas darbības laikā nevar aktivizēt vai deaktivizēt iespējas.



Ja iestafītas viena vai vairākas iespējas, pārliecinieties, lai pirms programmas sākuma degtu atbilstošie indikatori.

Šī iespēja deaktivizē skalošanas līdzekļa un sāls lietošanu. Saistītie indikatori ir izslēgti.

Programmas izpildes ilgums var palielināties.

### Kā ieslēgt Multitab iespēju

1. Nospiediet **Multitab**, iedegsies attiecīgais indikators.

**Ja jūs pārtraucat lietot kombinētos mazgāšanas līdzekļus tablešu veidā, pirms atsevišķas mazgāšanas līdzekļa, skalošanas līdzekļa un trauku**

### 5.1 Multitab

Aktivizējiet šo iespēju tikai tad, ja izmantojat kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes.

### mazgāšanas sāls lietošanas veiciet šīs darbības:

1. Iestatiet ūdens mīkstinātāja augstāko līmeni.
2. Pārlicinieties, ka specializētās sāls tvertne un skalošanas līdzekļa dozators ir pilns.
3. Ieslēdziet īsāko programmu ar skalošanas fāzi, nelietojot mazgāšanas līdzekli un neievietojot traukus.
4. Noregulējiet ūdens mīkstinātāju atbilstoši ūdens cietības pakāpei jūsu dzīvesvietā.

5. Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.

## 5.2 ExtraHygiene

Šī funkcija nodrošina labāku higiēnu. Skalošanas laikā vismaz 10 minūtes tiek uzturēta 70 °C temperatūra.

### Kā ieslēgt ExtraHygiene iespēju

1. Piespiediet **ExtraHygiene** ledegsies attiecīgais indikators. Displejā varat redzēt programmas laika atjauninājumu.

## 6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

1. Pārlicinieties, vai iestatītais ūdens mīkstinātāja līmenis atbilst ūdens cietības pakāpei apgabalā, kurā uzstādīta ierīce. Ja nepieciešams, noregulējiet ūdens mīkstinātāja līmeni. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai uzzinātu ūdens cietības pakāpi savā apgabalā.
2. Uzpildiet specializētās sāls tvertni.
3. Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
4. Atgrieziet ūdens krānu.
5. Ierīcē var saglabāties ražošanas procesā radītie netīrumi. Lai tos likvidētu, palaidiet programmu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekli un neievietojiet neko grozos.

### 6.1 Ūdens mīkstinātāja regulēšana





Ūdens cietība			Ūdens mīkstinātājs regulēšana	
Vācu pakāpes (°dH)	Franču pakāpes (°FH)	mmol/l	Klārka pakāpes	Līmenis
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	12)

1) Rūpnīcas iestatījums.

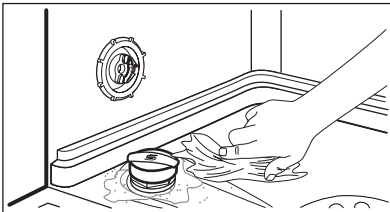
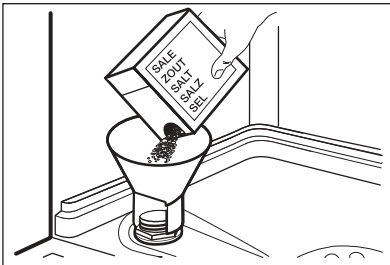
2) Šajā līmenī nelietojiet sāli.



## Elektroniska iestatīšana

1. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā, skatiet sadaļu: "Programmas iestatīšana un aktivizēšana".
2. Piespiediet un vienlaicīgi turiet  un , līdz indikatori **ECO**, **PRO** un  sāk mirgot.
3. Piespiediet **Reset**.
- Indikatori **PRO** un  nodziest.
- Indikators **ECO** turpina mirgot.
- Displejā redzams pašreizējais ūdens mikstinātāja iestatījums, piemēram, **5 L** = 5. līmenis.
4. Lai mainītu iestatījumu, atkārtoti nospiediet taustiņu **Reset**.
5. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.

## 6.2 Specializētās sāls tvertnes uzpilde



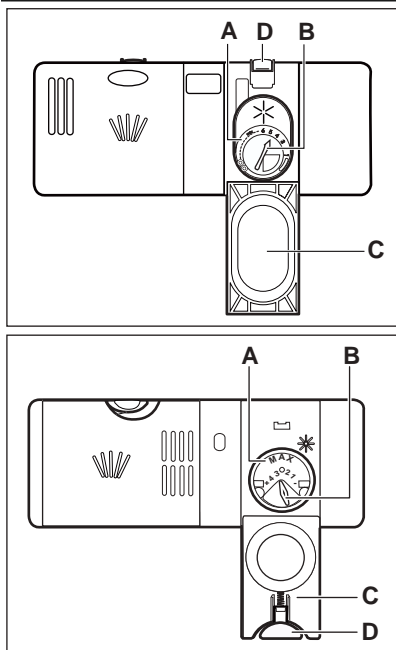
1. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai to atvērtu.
2. Specializētās sāls tvertnē ielejiet 1 litru ūdens (tikai pirmajā lietošanas reizē).
3. Uzpildiet specializētās sāls tvertni ar trauku mazgāšanas sāli.
4. Noīriet specializētās sāls tvertnes uzpildes vietu.
5. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pulksteņa rādītāja virzienā, lai aizvērtu tvertni.



### UZMANĪBU

Uzpildes laikā no specializētās sāls tvertnes var izplūst ūdens un sāls. Pastāv korozijas risks. Lai to novērstu, pēc specializētās sāls tvertnes uzpildes palaidiet programmu.

## 6.3 Skalošanas līdzekļa dozatora uzpilde



1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (D), lai atvērtu vāku (C).
2. Uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru (A), nepārsniedzot atzīmi „max”.
3. Lai neveidotos pārāk daudz putu, notīriet izlijušo skalošanas līdzekli ar absorbējošu drāniņu.
4. Aizveriet vāku. Pārliecinieties, vai bloķēšanas taustiņš nofiksējas slēgtā pozīcijā.

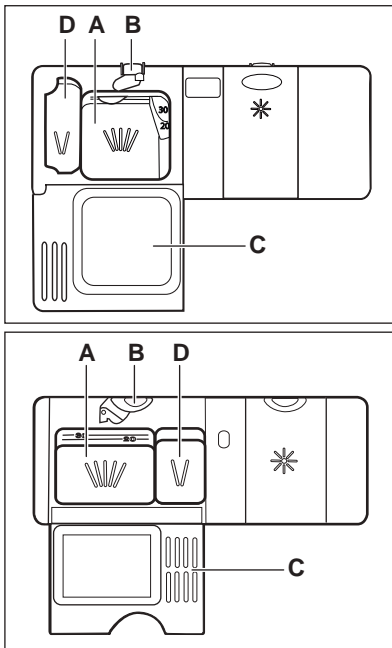


Atļautā daudzuma izvēles slēdzi (B) varat pagriezt starp pozīcijām 1 (mazākais daudzums) un 4 vai 6 (lielākais daudzums).

## 7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

1. atgrieziet ūdens krānu.
2. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā, skatiet sadaļu: "Programmas iestatīšana un aktivizēšana".
  - Ja deg sāls indikators, uzpildiet specializētās sāls tvertni.
  - Ja deg skalošanas līdzekļa indikators, uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
3. Ievietojiet grozus.
4. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli.
  - Ja izmantojat kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes, ieslēdziet Multitab iespēju.
5. Iestatiet un palaidiet pareizu programmu atbilstoši ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.

## 7.1 Mazgāšanas līdzekļa izmantošana



1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (B), lai atvērtu vāku (C).
2. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli nodalījumā (A).
3. Ja mazgāšanas programmai paredzēta priekšmazgāšanas fāze, iepildiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa nodalījumā (D).
4. Ja lietojat mazgāšanas līdzekļa tabletes, ievietojiet tableti nodalījumā (A).
5. Aizveriet vāku. Pārlicinieties, vai bloķēšanas taustiņš nofiksējas slēgtā pozīcijā.

## 7.2 Programmas iestatīšana un aktivizēšana

### Auto Off funkcija

Lai samazinātu enerģijas patēriņu, šī funkcija automātiski izslēdz ierīci pēc dažām minūtēm, kad:

- Nav aizvērtas durvis, lai sāktu programmu.
- Programma ir pabeigta.

### Iestatīšanas režīms

Dažu iestatījumu veikšanai ierīcei ir jāatrodas iestatīšanas režīmā.

Ierīce ir iestatīšanas režīmā, ja pēc ieslēgšanas **ECO** indikators mirgo un ekrānā tiek attēlots programmas ilgums. Ja vadības panelī nav redzams šis statuss, spiediet **Reset** taustiņu, līdz ierīce ir iestatīšanas režīmā.

## Programmas aktivizēšana, neizmantojot atlikto startu

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā.
3. Lai iestatītu programmu, turiet ierīces durvis pusvīrus.
4. Atkārtoti piespiediet vienu no šiem taustiņiem līdz brīdim, kad mirgo tikai vēlamās programmas indikators. Jūs varat arī iestatīt pieejamās iespējas.
  - Programmas indikators mirgo.
5. Aizveriet ierīces durvis, tiek startēta programma, deg programmas indikators. Programmas ilgums sāk samazināties ar 1 minūtes soli.

## Programmas aktivizēšana, izmantojot atlikto startu

1. Iestatiet programmu.
2. Atkārtoti nospiediet taustiņu **Delay**, līdz displejā redzams vajadzīgais at-

liktā starta laiks (no 1 līdz 24 stundām).

- Programmas indikators mirgo.
- Displejā redzams laika atskaites ilgums.

### 3. Aizveriet ierīces durvis, sāksies laika atskaite.

- Deg programmas indikators.
- Laika atskaite samazināsies ar 1 stundas soli.

Kad laika atskaite beigusies, programma automātiski aktivizējas.



Programmu, pielietojamās iespējas un atlikto startu var iestatīt arī tad, ja durvis ir aizvērtas. Šādā situācijā Jūsu rīcībā pēc katra iestatījuma būs tikai 3 sekundes, līdz ierīce sāk automātiski darboties.

## Durvju atvēršana, kad ierīce darbojas

Ja durvis tiek atvērtas, ierīces darbība apstājas. Aizverot durvis, ierīces darbība atsākas no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

## Atliktā starta atcelšana laika atskaites laikā

### 1. Piespiediet **Reset**, līdz ierīce ir iestatīšanas režīmā.



Ja atceļ atliktā starta funkciju, programma un iespējas jāiestata no jauna.

## Programmas atcelšana

### 1. Piespiediet **Reset**, līdz ierīce ir iestatīšanas režīmā.



Pirms jaunas programmas aktivizēšanas pārliecinieties, vai mazgāšanas līdzekļa dozatorā ir mazgāšanas līdzeklis.

## Programmas beigās

- Displejā tiks parādīts 0:00.

### 1. Piespiediet Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci.

### 2. Aizgrieziet ūdens krānu.



Ja nospiežat Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, Auto Off funkcija automātiski deaktivizē ierīci dažas minūtes pēc programmas beigām. Tādējādi tiek samazināts elektroenerģijas patēriņš.

## Uzmanību

- Pirms trauku izņemšanas ļaujiet tiem atdzist. Karsti trauki var būt triecienneizturīgi.
- Vispirms iztukšojiet apakšējo trauku grozu, tad augšējo.
- Uz ierīces sienām un uz durvīm var būt ūdens. Nerūsējošais tērauds atdziest ātrāk nekā trauki.


# 8. PADOMI UN IETEIKUMI

## 8.1 Ūdens mīkstinātājs


Cietam ūdenim ir augsts minerālu saturs, kas var būt ierīces bojājumu un sliktu mazgāšanas rezultātu cēlonis. Ūdens mīkstinātājs šos minerālus neitralizē. Trauku mazgāšanas sāls nodrošina ūdens mīkstinātāja fīrību un labus apstākļus. Svarīgi iestatīt pareizu ūdens mīkstinātāja līmeni. Tas nodrošina, ka ūdens mīkstinātājs izmanto pareizu trauku mazgāšanas sāls un ūdens daudzumu.

## 8.2 Trauku mazgāšanas sāls, skalošanas līdzekļa un mazgāšanas līdzekļa lietošana

- Izmantojiet tikai trauku mazgājamai mašīnai paredzētu trauku mazgāšanas sāli, skalošanas līdzekli un mazgāšanas līdzekli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.
- Skalošanas līdzeklis skalošanas fāzē nodrošina, ka pēc trauku nožūšanas uz tiem nepaliek svītras un traipi.

- Kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes satur mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un citus līdzekļus. Pārliecinieties, vai šīs tabletes piemērotas ūdens cietībai jūsu apgabalā. Skatiet norādījumus uz izstrādājumu iepakojumiem.
  - Mazgāšanas līdzekļa tabletes īso programmu laikā pilnībā neizšķīst. Lai nepieļautu mazgāšanas līdzekļa nogulsnes uz traukiem, iesakām mazgāšanas līdzekļa tabletes izmantot garajās programmās.
-  Neizmantojiet mazgāšanas līdzekli vairāk par noteikto daudzumu. Skatiet norādes uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.

### 8.3 Grozu ievietošana

-  Skatiet piegādāto brošūru, kurā redzami grozu ievietošanas piemēri.
- Ierīci izmantojiet tikai trauku mazgājama mašīnā mazgāt piemērot priekšmetu mazgāšanai.
  - Neievietojiet ierīcē koka, raga, alumīnija, alvas un vara priekšmetus.
  - Neievietojiet ierīcē priekšmetus, kas var uzsūkt ūdeni (sūkļus, lupatiņas).
  - Notīriet no priekšmetiem ēdiena atliekas.
  - Lai viegli noņemtu piedegušu pārtiku, pirms katlu un pannu ievietošanas ierīcē izmērcējiet tos.

### 8.4 Pirms programmas palaišanas

#### Pārliecinieties, vai:

- Filtri ir tīri un pareizi uzstādīti.
- Izsmidzinātāji nav nosprostoti.
- Priekšmeti grozos izvietoti pareizi.
- Programma ir atbilstoša ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.
- Izmantots noteiktais mazgāšanas līdzekļa daudzums.
- Ir trauku mazgāšanas sāls un skalošanas līdzeklis (ja netiek izmantotas kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes).
- Specializētās sāls tvertnes vāks ir cieši noslēgts.

## 9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



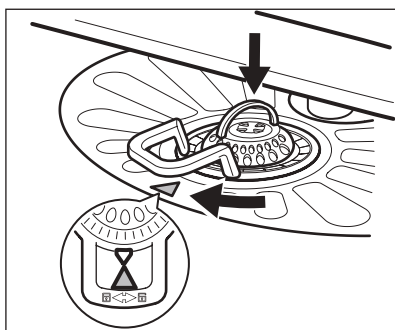
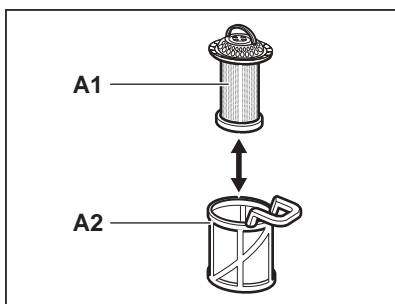
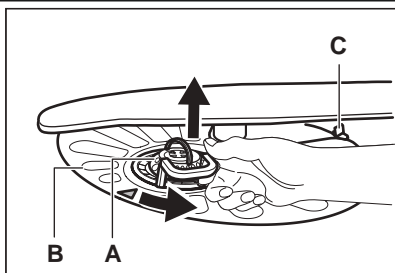
#### BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes deaktivizējiet ierīci un atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no kontaktlīgšanas.



Netīri filtri un nosprostotas izsmidzinātāju atveres pasliktina mazgāšanas rezultātus. Regulāri tos pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet.

## 9.1 Filtru tīršana



1. Pagrieziet filtru (A) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un izņemiet to.

2. Lai izjauktu filtru (A), velkot atdaliel (A1) un (A2).

3. Izņemiet filtru (B).

4. Nomazgājiet filtrus ar ūdeni.

5. Pirms filtra (B) ievietošanas atpakaļ pārļiecinieties, ka uz nostādīnātāja malas nav ēdiena atlieku vai netīrumu.

6. Pārļiecinieties, ka filtrs (B) ir pareizi novietots zem 2 vadotnēm (C).

7. Samontējiet filtru (A) un ievietojiet to atpakaļ filtrā (B). Grieziet to pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tas nofiksējas.



Nepareiza filtru pozīcija var izraisīt sliktus mazgāšanas rezultātus un ierīces bojājumus.

## 9.2 Izsmidzinātāju tīršana

Nenoņemiet izsmidzinātājus.

Ja izsmidzinātāju atveres ir nosprostošas, iztīriet tās, izmantojot tievu, asu priekšmetu.

## 9.3 Ārpuses tīršana

Tīriet ierīci ar samitrinātu mīkstu drānu. Lietojiet tikai neitrālus tīršanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus vai šķīdinātājus.

## 10. PROBLĒMRISINĀŠANA

Ierīce neieslēdzas vai apstājas darbības laikā.

Pirms sazināšanās ar apkopes dienestu skatiet problēmas risinājumu šajā informācijā.

**Dažu problēmu gadījumā ekrānā redzams brīdinājuma kods:**

- ,10 - ierīce nepiepildās ar ūdeni.
- ,20 - ierīce neizsūknē ūdeni.
- ,30 - aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.



### BRĪDINĀJUMS

Pirms pārbaudes veikšanas deaktivizējiet ierīci.

Problēma	Iespējamais risinājums
Ierīci nevar ieslēgt.	Pārliecināties, ka kontaktdakša ir iesprausta elektrotīkla kontaktligzdā. Pārliecinieties, ka nav bojāti drošinātāji.
Programma neaktivizējas.	Pārliecinieties, ka ierīces durvis ir aizvērtas. Ja ir iestafīts atliktais starts, atceliet to vai gaidiet laika atskaites beigas.
Ierīce nepiepildās ar ūdeni.	Pārbaudiet, vai ūdens krāns ir atvērts. Pārbaudiet, vai nav pārāk zems ūdens spiediens. Lai saņemtu šo informāciju, sazinieties ar vietējo ūdens apgādes dienestu. Pārbaudiet, vai ūdens krāns nav aizsprostots. Pārbaudiet, vai iepļūdes šļūtenes filtrs nav aizsprostots. Pārbaudiet, vai ūdens iepļūdes šļūtene nav sagriezusies vai saliekta.
Ierīce neizsūknē ūdeni.	Pārbaudiet, vai izlietnes sifons nav aizsprostots. Pārbaudiet, vai ūdens izplūdes šļūtene nav sagriezusies vai saliekta.
Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.	Aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar apkopes dienestu.

Kad pārbaudes pabeigtas, ieslēdziet ierīci. Programma atsāksies no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar apkopes dienestu.

Ja ekrānā redzami citi brīdinājuma kodi, sazinieties ar apkopes dienestu.

## 10.1 Mazgāšanas un žāvēšanas rezultāti nav apmierinoši.

**Uz glāzēm un traukiem ir gaišas svītras vai zilgani slāņi.**

- Pārāk liels atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz mazāku daudzumu.

- Pārāk liels mazgāšanas līdzekļa daudzums.

**Uz glāzēm un traukiem ir izžuvušu ūdens pilieni un traipi**

- Nepietiekams atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz lielāku daudzumu.
- Iemesls var būt mazgāšanas līdzekļa kvalitāte.

**Trauki ir slapji**




- Programmai nav žāvēšanas fāzes vai ar zemas temperatūras žāvēšanas fāzi.
- Skalošanas līdzekļa dozators ir tukšs.
- Iemesls var būt skalošanas līdzekļa kvalitāte.

- Iemesls var būt kombinēto mazgāšanas līdzekļa tablešu daudzums. Pamēģiniet citu zīmolu vai aktivizējiet skalošanas līdzekļa dozatoru un izmantojiet skalošanas līdzekli kopā ar kombinētām mazgāšanas līdzekļa tabletēm.





Skatiet sadaļā "NODERĪGI IETEIKUMI UN PADOMI" citus iespējamus cēloņus.


## 10.2 Kā aktivizēt skalošanas līdzekļa dozatoru

1. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā, skatiet sadaļu: "Programmas iestatīšana un aktivizēšana".
2. Piespiediet un vienlaicīgi turiet  un , līdz indikatori **ECO**, **PRO** un  sāk mirgot.

### 3. Piespiediet .

- Indikatori **ECO** un  nodziest.
- Indikators **PRO** turpina mirgot.
- Displejs rāda pašreizējo iestatījumu.

	Skalošanas līdzekļa dozators izslēgts.
---	--

	Skalošanas līdzekļa dozators ieslēgts.
---	--

### 4. Nospiediet , lai mainītu iestatījumu.

### 5. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.

### 6. Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.

### 7. Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.

## 11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Izmēri	Platums x augstums x dziļums (mm)	596 / 818 -898 / 575
Elektriskais savienojums	Skatiet datu plāksnīti.	
	Spriegums	220 - 240V
	Frekvence	50 Hz
Ūdens padeves spiediens	Min. / maks. (bāri / MPa)	(0.5 / 0.05 ) / (8 / 0.8 )
Ūdens padeve <sup>1)</sup>	Auksts ūdens vai karsts ūdens <sup>2)</sup>	maks. 60 °C
Ietilpība	Trauku komplekti	12
Enerģijas patēriņš	Ieslēgtā režīmā	0.99 W
	Izslēgtā režīmā	0.10 W

<sup>1)</sup> Pievienojiet ūdens ietilpības šūteni krānam ar 3/4 collu vītņi.

<sup>2)</sup> Ja karstais ūdens tiek sildīts ar alternatīvu enerģijas avotu (piem., saules vai vēja), izmantojiet karsto ūdeni, lai tādējādi samazinātu elektroenerģijas patēriņu.



## 12. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu ♻️. Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un

elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu ♻️ kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

## TURINYS

1. SAUGOS INSTRUKCIJA .....	19
2. GAMINIO APRAŠYMAS .....	21
3. VALDYMO SKYDELIS .....	21
4. PROGRAMOS .....	22
5. PARINKTYS .....	23
6. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART .....	24
7. KASDIENIS NAUDOJIMAS .....	26
8. PATARIMAI .....	28
9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA .....	29
10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS .....	31
11. TECHNINĖ INFORMACIJA .....	32

## PUIKIEMS REZULTATAMS PASIEKTI

Ačiū, kad pasirinkite šį AEG gaminį. Mes sukūrėme jį taip, kad jis neprikaištingai veiktų daugelį metų – pasižymintis pažangiomis technologijomis, kurios padeda palengvinti gyvenimą, jis turi funkcijų, kurių galite nerasti įprastuose buitiniuose prietaisuose. Skirkite kelias minutes perskaityti instrukciją, kad galėtumėte jį maksimaliai panaudoti.

**Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:**



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.  
Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.  
Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.

# 1. ⚠ SAUGOS INSTRUKCIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

## 1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga



### ĮSPĖJIMAS

Pavojus uždusti, susižeisti arba tapti neįgaliais.

- Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, įskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimo ir proto negalią arba stokojantiems patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visas plovimo priemones laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso dūrelės atviros.

## 1.2 Įrengimas

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Prietaisas būtinai turi būti įrengtas po saugiomis konstrukcijomis ir šalia jų.

## Elektros prijungimas



### ĮSPĖJIMAS

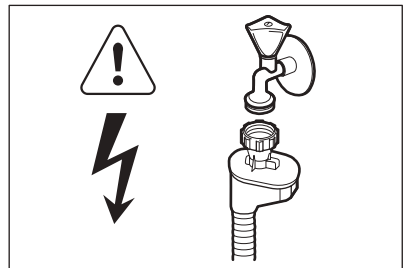
Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.

- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu nepavyktų, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros laidą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Jei reikėtų pakeisti elektros laidą, tai turi padaryti techninio aptarnavimo centras.
- Elektros kištuką į tinklo laidą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.
- Nelieskite maitinimo kabelio arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.

## Vandens prijungimas

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte vandens žarnų.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių, nuleiskite vandenį, kol jis bėgs švarus.
- Pirmą kartą naudodami prietaisą, įsitinkite, ar nėra nuotėkio.
- Vandens įvado žarna turi apsauginį vožtuvą ir įmovą su viduje esančiu maitinimo kabeliu.



### ĮSPĖJIMAS

Pavojinga įtampa.

- Jeigu pažeista vandens įvado žarna, nedelsdami ištraukite kištuką iš elek-

tros tinklo lizdo. Dėl vandens įvado žarnos pakeitimo kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

### 1.3 Naudojimas

- Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiui:
  - darbuotojų valgomouosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
  - ūkininkų gyvenamuosiuose namuose;
  - klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo aplinkoje;
  - viešbučiuose, kuriose siūloma naktnė su pusryčiais.



#### **ĮSPĖJIMAS**

Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį ar sukelti gaisrą.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Peilius ir stalo įrankius aštriais kraštais dėkite į stalo įrankių krepšelį taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti žemyn arba horizontalioje padėtyje.
- Nelaikykite prietaiso durelių atvirų be priežiūros, kad ant jų niekas neužgriūtų.

- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų durelių.
- Indaplovės plovikliai yra pavojingi. Laikykitės ant ploviklio pakuotės pateiktų saugos nurodymų.
- Negerkite ir nežaiskite su prietaise esančiu vandeniu.
- Neišimkite indų iš prietaiso, kol nepašibaigs programa. Ant indų gali būti ploviklio.
- Iš prietaiso gali išsiveržti karšti garai, jeigu atidarysite dureles veikiant programai.
- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniu.

### 1.4 Seno prietaiso išmetimas

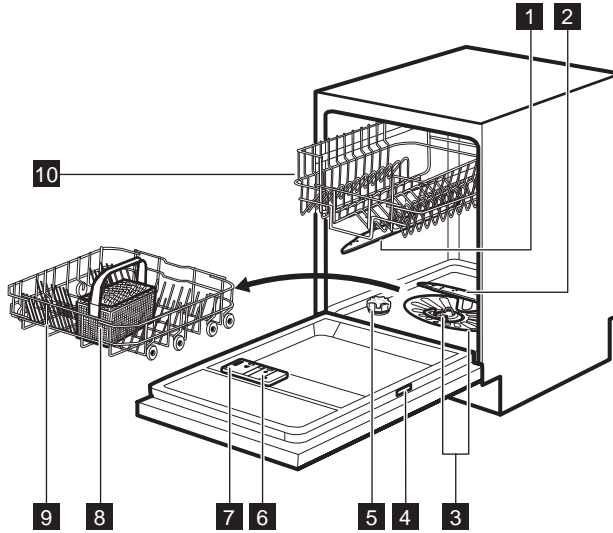


#### **ĮSPĖJIMAS**

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite durelių velkę, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

## 2. GAMINIO APRAŠYMAS



**1** Vidurinis purkštuvus

**2** Apatinis purkštuvus

**3** Filtrai

**4** Techninių duomenų plokštelė

**5** Druskos talpykla

**6** Skalavimo priemonės dalytuvas

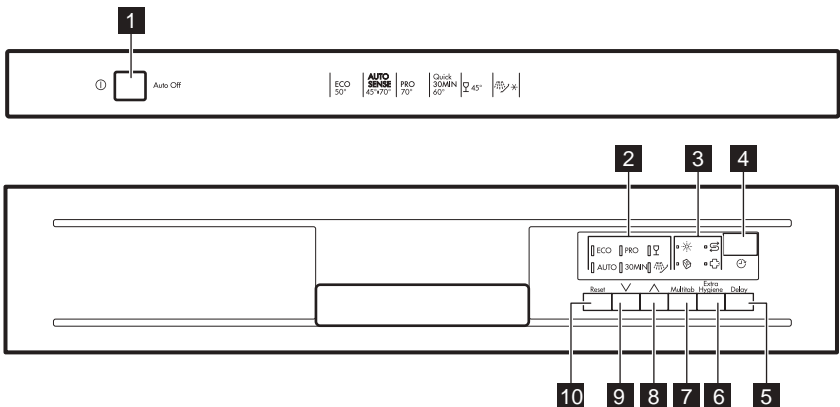
**7** Plovimo priemonių dalytuvas

**8** Stalo įrankių krepšys

**9** Apatinis krepšys


**10** Viršutinis krepšys





## 3. VALDYMO SKYDELIS



**1** Įjungimo / išjungimo mygtukas

**2** Programų indikatoriai

<b>3</b> Indikatoriai	<b>7</b> Mygtukas Multitab
<b>4</b> Rodinys	<b>8</b> Programų mygtukas (aukštyn) 
<b>5</b> Mygtukas Delay	<b>9</b> Programų mygtukas (žemyn) 
<b>6</b> Mygtukas ExtraHygiene	<b>10</b> Mygtukas Reset

Indikatoriai	Aprašymas
	Skalavimo priemonės indikatorius. Šis indikatorius yra išjungtas, kol veikia programa.
	Druskos indikatorius. Šis indikatorius yra išjungtas, kol veikia programa.
	Indikatorius ExtraHygiene
	Multitab indikatorius.



## 4. PROGRAMOS

Programa	Nešvarumo laipsnis [krovos tipas	Programos fazės	Parinkty
ECO <sup>1)</sup>	Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Pirminis plovimas Plovimas 50 °C Skalavimai Džiovinimas	Extra Hygiene Multitab
AUTO <sup>2)</sup>	Visos Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Pirminis plovimas Plovimas 45 °C arba 70 °C Skalavimai Džiovinimas	Extra Hygiene Multitab
PRO <sup>3)</sup>	Labai nešvarūs Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Pirminis plovimas Plovimas 70 °C Skalavimai Džiovinimas	Multitab
30MIN <sup>4)</sup>	Neįsisenėję nešvarumai Indai bei stalo įrankiai	Plovimas 60 °C Skalavimas	Extra Hygiene Multitab
	Vidutiniškai arba mažai sutepti Trapūs moliniai arba porcelianiniai indai bei stiklas	Plovimas 45 °C Skalavimai Džiovinimas	Multitab
 5)	Visos	Pirminis plovimas	

1) Naudojant šią programą, vandens ir energijos sąnaudos yra efektyviausios plauinant vidutiniškai nešvarius indus bei stalo įrankius (tai standartinė bandymų institutų naudojama programa).

- 2) Prietaisas nustato nešvarumo laipsnį ir krepšiuose sudėtų indų kiekį. Jis automatiškai reguliuoja vandens temperatūrą ir kiekį, energijos sąnaudas bei programos trukmę.
- 3) Šioje programoje yra aukštos temperatūros skalavimo fazė, kad būtų galima gauti geresnius rezultatus. Skalavimo fazės metu 10–14 minučių išlieka 70 °C temperatūra.
- 4) Naudodami šią programą, galite plauti indus be įsisenėjusių nešvarumų. Per trumpą laiką gaunami geri plovimo rezultatai.
- 5) Naudokite šią programą indams greitai nuskalauti. Ji apsaugo, kad maisto likučiai neprišplytų prie indų, ir neleidžia prietaise atsirasti blogam kvapui. Naudodami šią programą, nenaudokite ploviklio.

### Sąnaudos

Programa <sup>1)</sup>	Trukmė (min)	Energija (kWh)	Vanduo (l)
ECO	195	0.91	9.9
<b>AUTO</b>	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
PRO	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15
30MIN	30	0.8	9
	70 - 80	0.7 - 0.9	13 - 14
	14	0.1	4

1) Vertės gali kisti, atsižvelgiant į vandens slėgį ir temperatūrą, maitinimo tinklo sąlygas, parinktis ir indų kiekį.

### Informacija patikros įstaigoms

Dėl visos reikiamos informacijos apie bandymų atlikimą rašykite el. žinutę adresu: [info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)  
Užrašykite gaminio numerį (PNC), kuris yra ant techninių duomenų plokštelės.

## 5. PARINKTYS



Prieš pradėdami programą, įjunkite arba išjunkite parinktis. Programai veikiant parinkčių įjungti arba išjungti negalima.



Jeigu nustatyta viena arba kelios parinktys, prieš paleidžiant programą įsitikinkite, ar dega atitinkami indikatoriai.

### 5.1 Multitab

Suaktyvinkite šią parinktį tik kai naudojate kombinuotąsias ploviklio tabletes. Ši parinktis sustabdo skalavimo priemonės ir druskos naudojimą. Susiję indikatoriai nešviečia. Programos trukmė gali pailgėti.

### Kaip suaktyvinti Multitab parinktį

1. Paspauskite **Multitab**, įsižiebia susijęs indikatorius.

**Jeigu nustosite naudoti kombinuotąsias ploviklio tabletes, prieš pradėdami naudoti atskirai ploviklį, skalavimo priemonę ir indaplovės druską, atlikite šiuos veiksmus:**

1. Nustatykite aukščiausią vandens minkštiklio lygį.
2. Įsitikinkite, ar druskos talpykla ir skalavimo priemonės dalytuvas yra pilni.
3. Paleiskite trumpiausią programą su skalavimo faze be ploviklio ir be indų.

4. Vandens minkštiklio lygį nustatykite atsižvelgdami į savo vietovės vandens kietumą.
5. Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.

## 5.2 ExtraHygiene

Naudojant šią parinktį gaunami geresni higienos rezultatai. Skalavimo fazės me-

tu bent 10 minučių išlieka 70 °C temperatūra.

### Kaip suaktyvinti ExtraHygiene parinktį

1. Paspauskite **ExtraHygiene**. Užsidegs atitinkamas indikatorius. Ekrane galite matyti programos trukmės atnaujinimą.

## 6. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

1. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas vandens minkštiklio lygis pagal jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą. Jeigu ne, pareguliuokite vandens minkštiklį. Norėdami sužinoti savo vietovėje tiekiamo vandens kietumą, susisiekite su vietos vandentiekio įmone.
2. Pripildykite druskos talpyklą.
3. Pripilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.
4. Atsukite vandens čiaupą.
5. Prietaise gali būti likę gamybos metu naudotų medžiagų. Paleiskite programą joms pašalinti. Nenaudokite ploviklio ir nedėkite į krepšius indų.

### 6.1 Vandens minkštiklio reguliavimas

Vandens kietumas			Vandens minkštiklio nustatymas	
Vokiški laipsniai (°dH)	Prancūziški laipsniai (°fH)	mmol/l	Klarko laipsniai	Padėtis
47–50	84–90	8,4–9,0	58–63	10
43–46	76–83	7,6–8,3	53–57	9
37–42	65–75	6,5–7,5	46–52	8
29–36	51–64	5,1–6,4	36–45	7
23–28	40–50	4,0–5,0	28–35	6
19–22	33–39	3,3–3,9	23–27	5 1)
15–18	26–32	2,6–3,2	18–22	4
11–14	19–25	1,9–2,5	13–17	3
4–10	7–18	0,7–1,8	5–12	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	12)

1) Gamyklos nuostata.

2) Nenaudokite druskos esant šiam lygiui.

### Elektroninis reguliavimas

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtu-

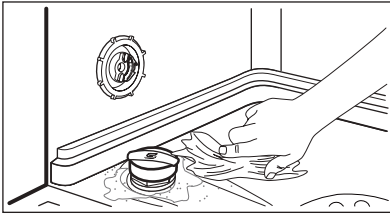
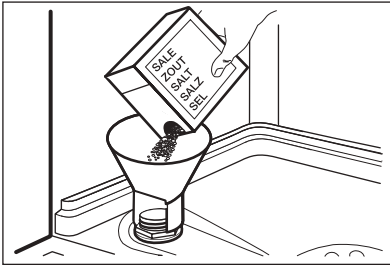
ką. Įsitikinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime; žr. skyrių „Programos nustatymas ir paleidimas“.



2. Vienu metu spauskite ir palaikykite  $\checkmark$  ir  $\wedge$ , kol pradės mirksėti indikatoriai **ECO**, **PRO** ir  $\text{H}$ .
3. Paspauskite **Reset**.
  - Indikatoriai **PRO** ir  $\text{H}$  išsijungs.
  - Toliau mirksi indikatorius **ECO**.

- Ekrane matysite vandens minkštiklio esamą nustatymą, pvz., **5 L** = 5 lygis.
4. Norėdami pakeisti šį nustatymą, kelis kartus paspauskite mygtuką **Reset**.
  5. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir patvirtinkite nustatymą.

## 6.2 Druskos talpyklos pildymas



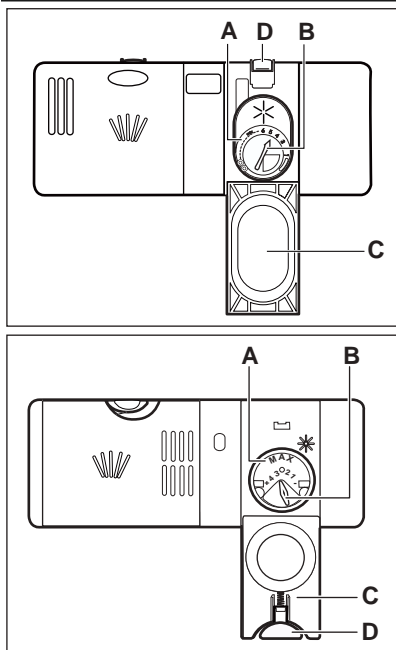
1. Sukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir atidarykite druskos talpyklą.
2. Į druskos talpyklą įpilkite 1 litrą vandens (tik pirmą kartą).
3. Į druskos talpyklą pripilkite indaplovės druskos.
4. Nuvalykite druską aplink druskos talpyklos angą.
5. Norėdami uždaryti druskos talpyklą, sukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.



### ATSARGIAI

Pildant iš druskos talpyklos gali ištekėti vanduo ir druska. Korozijos rizika. Kad apsisaugotumėte nuo jos, pripildę druskos talpyklą, paleiskite programą.

## 6.3 Skalavimo priemonės dalytuvo pildymas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (D), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą (A), ne daugiau kaip iki žymos „max“.
3. Nuvalykite išsiliejusią skalavimo priemonę sugeriančia šluoste, kad išvengtumėte per didelio putų susidarymo.
4. Uždarykite dangtį. Įsitinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifiksuotų savo vietoje.

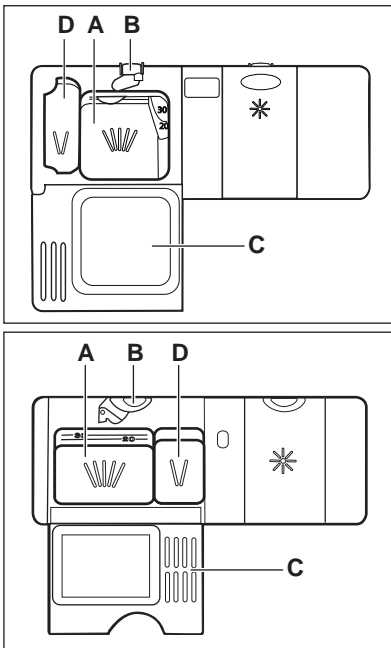


Jūs galite pasukti kiekio pasirinkimo rankenėlę (B) nuo 1 padėties (mažiausias kiekis) iki 4 ar 6 padėties (didžiausias kiekis).

## 7. KASDIENIS NAUDOJIMAS

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Įsitinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime; žr. skyrių „Programos nustatymas ir paleidimas“.
  - Jeigu šviečia druskos indikatorius, pripildykite druskos talpyklą.
  - Jeigu šviečia skalavimo priemonės indikatorius, pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą.
3. Įdėkite krepšius.
4. Įpilkite ploviklio.
  - Jeigu naudojate kombinuotąsias ploviklio tabletes, suaktyvinkite pasirinktą Multitab.
5. Nustatykite ir paleiskite tinkamą programą, atsižvelgdami į indus ir jų nešvarumo laipsnį.

## 7.1 Ploviklio naudojimas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (B), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripilkite ploviklio į ploviklio skyrių (A).
3. Jei plovimo programoje yra pirminio plovimo fazė, įpilkite mažą kiekį ploviklio į skyrelį (D).
4. Jeigu naudojate plovimo tabletes, jas dėkite į ploviklio skyrių (A).
5. Uždarykite dangtį. Įsitinkinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifikuotų savo vietoje.

## 7.2 Programos nustatymas ir paleidimas

### Funkcija Auto Off

Norint sumažinti energijos suvartojimą, ši funkcija automatiškai išjungia prietaisą po kelių minučių, kai:

- neuždarėte durelių, kad būtų paleista programa;
- programai pasibaigus;

### Nustatymo režimas

Norint pasirinkti kai kuriuos nustatymus, būtina, kad prietaisas veiktų nustatymo režimu.

Prietaisas yra nustatymo režime, kai suaktyvintus programos **ECO** indikatorius mirksi ir ekrane rodoma programos trukmė.

Jei valdymo skydelis nerodo šios būklės, spausdinėkite **Reset**, kol prietaisas bus nustatymo režime.

### Programos paleidimas be atidėto paleidimo

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Įsitinkinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime.
3. Nustatydami programą, laikykite prietaiso dureles praviras.
4. Spauskite vieną iš programų mygtukų, kol mirksės tik norimos nustatyti programos indikatorius. Jūs taip pat galite nustatyti taikytinas parinktis.
  - Mirksi programos indikatorius.
5. Uždarius prietaiso dureles, programa bus paleista, švies programos indikatorius. Programos trukmė pradeda mažėti 1 minutės intervalais.

### Programos paleidimas su atidėtu paleidimu

1. Nustatykite programą.

2. Kelis kartus spauskite **Delay**, kol ekrane bus rodomas norimas nustatyti atidėto paleidimo laikas (nuo 1 iki 24 valandų).
    - Mirksi programos indikatorius.
    - Ekrane rodomas atidėto paleidimo laikas.
  3. Uždarius prietaiso dureles, pradeda atgalinė atskaita.
    - Šviečia programos indikatorius.
    - Laikas skaičiuojamas atgal 1 valandos intervalais.
- Pasibaigus atgaliniam laiko skaičiavimui, programa paleidžiama.



Nustatyti programą, taikytinas parinktis ir atidėti paleidimą galima ir uždarius prietaiso dureles. Šioje būklėje jūs turite tik 3 sekundes po kiekvieno nustatymo, kol prietaisas pradės automatiškai veikti.

## Durelių atidarymas veikiant prietaisui

Jeigu atidarysite dureles, prietaisas išsijungs. Uždarius dureles, prietaisas pradės veikti nuo nutraukimo momento.

## Atidėto paleidimo atšaukimas veikiant atgalinei atskaitai

1. Spauskite **Reset**, kol prietaisas bus nustatymo režime.



Kai atšaukiate atidėtą paleidimą, turite iš naujo nustatyti programą ir parinktis.

## Programos atšaukimas

1. Spauskite **Reset**, kol prietaisas bus nustatymo režime.



Prieš paleisdami naują programą, patikrinkite, ar ploviklio dalytve yra ploviklio.

## Programai pasibaigus

- Ekrane rodoma 0:00.
1. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
  2. Užsukite vandens čiaupą.



Jeigu nepaspausite įjungimo / išjungimo mygtuko, Auto Off funkcija automatiškai išjungs prietaisą po kelių minučių nuo programos pabaigos. Tai padeda sumažinti energijos sąnaudas.

## Dėmesio

- Prieš išimdami indus iš prietaiso, leiskite jiems atvėsti. Karštus indus lengva sugadinti.
- Pirmiausia iškraukite apatinį krepšį, po to – viršutinį.
- Prietaiso durelių šonuose gali būti vandens. Nerūdijantis plienas atvėsta greičiau nei indai.

# 8. PATARIMAI

## 8.1 Vandens minkštiklis

Kietame vandenyje yra didelis kiekis mineralų, kurie gali sugadinti prietaisą ir indai gali būti plaunami nepakankamai gerai. Vandens minkštiklis neutralizuoja šiuos mineralus.

Indaplovės druska išlaiko vandens minkštiklį švarų ir geros būklės. Svarbu nustatyti tinkamą vandens minkštiklio lygį. Taip užtikrinsite, kad vandens

minkštiklis naudoja tinkamą kiekį indaplovės druskos ir vandens.

## 8.2 Druskos, skalavimo priemonės ir ploviklio naudojimas

- Naudokite tik indaplovėms skirtą druską, skalavimo priemonę ir ploviklį. Kiti gaminiai gali pažeisti prietaisą.

- Skalavimo priemonė paskutinėje skalavimo fazėje padeda išdžiovinti indus be dryžių ir dėmių.
- Kombinuoto ploviklio tablečių sudėtyje yra ploviklio, skalavimo priemonės ir kitų medžiagų. Įsitikinkite, kad šios tabletės yra tinkamos pagal jūsų regiono vandens kietumą. Skaitykite instrukcijas ant gaminių pakuočių.
- Ploviklio tabletės visiškai neištirpsta naudojant trumpas programas. Kad ant valgymo reikmenų neliktų ploviklio likučių, rekomenduojame tabletes naudoti tik su ilgomis programomis.



Nepilkite ploviklio daugiau, nei reikia. Žr. nurodymus ant ploviklio pakuotės.

### 8.3 Krepšių įdėjimas



Krepšių įdėjimo pavyzdžiai yra pateikti pristatytame informaciniame lapelyje.

- Prietaise plaukite tik tuos daiktus, kuriuos galima plauti indaplovėje.
- Į prietaisą nedėkite daiktų, pagamintų iš medžio, rago, aliuminio, alavo ir vario.
- Nenaudokite prietaiso vandenį sugeriantiems daiktams (pvz., kempinėms, šluostėms) plauti.
- Nuvalykite nuo indų maisto likučius.
- Norint lengviau pašalinti likusį pridegusį maistą, pamerkite puodus ir keptuves vandenyje, prieš dėdami juos į prietaisą.

- Tuščiaavidurius daiktus (pvz., puodelius, stiklines ir keptuves) dėkite apverstus žemyn.
- Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai nesuliptų. Šaukštus sumaišykite su kitais stalo įrankiais.
- Pasirūpinkite, kad stiklinės nesiliestų su kitomis stiklinėmis.
- Mažus daiktus sudėkite į stalo įrankių krepšelį.
- Lengvus daiktus dėkite į viršutinį krepšį. Pasirūpinkite, kad šie daiktai neslankiotų.
- Prieš paleisdami programą, pasirūpinkite, kad purkštuvo alkūnės galėtų laisvai judėti.

### 8.4 Prieš paleidžiant programą

**Įsitinkite, kad:**

- filtrai būtų švarūs ir tinkamai įdėti;
- purkštuvai neužsikimšę;
- tinkama indų padėtis krepšiuose;
- esamam indų kiekiui ir nešvarumo laipsniui pasirinkta tinkama programa;
- naudojamas tinkamas kiekis ploviklio;
- yra indaplovės druskos ir skalavimo priemonės (jeigu nenaudojamos kombinuotosios ploviklio tabletės);
- druskos talpyklos dangtelis gerai prisuktas.

## 9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



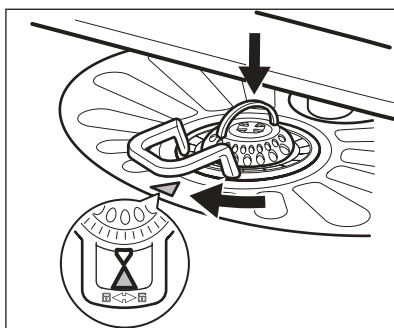
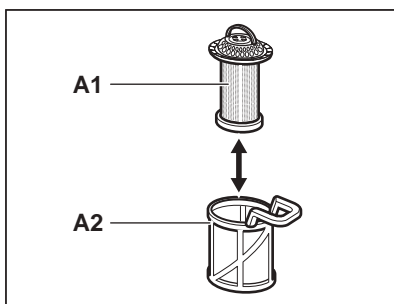
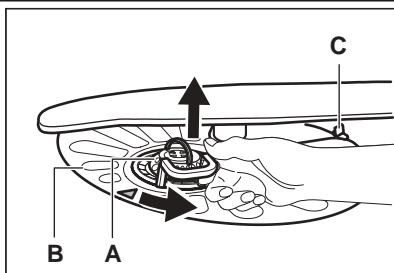
### ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.



Nešvarūs filtrai ir užsikimšę purkštuvai pablogina plovimo rezultatus. Reguliariai tikrinkite ir, jei reikia, juos išvalykite.

## 9.1 Filtrų valymas



1. Pasukite filtrą (A) prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.
2. Kad išardytumėte filtrą (A), atskirkite (A1) ir (A2).
3. Išimkite filtrą (B).
4. Išplaukite filtrus vandeniu.
5. Prieš įdėdami filtrą (B) atgal, įsitikinkite, ar purvo rinktuvėje arba aplink jos kraštus nėra jokių maisto likučių.
6. Įsitinkinkite, ar filtras (B) tinkamai įtaisytas po 2 kreiptuvais (C).
7. Surinkite filtrą (A) ir įdėkite jį atgal į filtrą (B). Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.



Dėl netinkamos filtrų padėties plovimo rezultatai gali būti blogi ir gali būti pažeistas prietaisas.

## 9.2 Purkštuvų valymas

Nenuimkite purkštuvo alkūnių. Užsikimšus purkštuvo alkūnių skylutėms, nešvarumų likučius pašalinkite plonu, smailiu daiktu.

## 9.3 Valymas iš išorės

Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste.

Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių arba tirpiklių.

## 10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Prietaisas nepasileidžia arba sustoja veikimo metu.

Prieš kreipdamiesi į aptarnavimo tarnybą, peržiūrėkite informaciją apie problemos sprendimą.

**Esant tam tikroms problemoms, ekrane rodomas pavojaus kodas:**

- **,10** – [ prietaisą nepatenka vanduo.

- **,20** – Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.
- **,30** – Veikia apsaugos nuo vandens nuotėkio įtaisas.



### ISPĖJIMAS

Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą.

Problema	Galimas sprendimas
Negalima įjungti prietaiso.	Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas įkištas į maitinimo tinklo lizdą.
	Įsitikinkite, ar saugiklių dėžėje nepažeistas saugiklis.
Programa nepaleidžiama.	Patikrinkite, ar prietaiso durelės uždarytos.
	Jeigu nustatytas atidėtas paleidimas, atšaukite nustatymą arba palaukite, kol pasibaigs atgalinė atskaita.
[ prietaisą nepatenka vanduo.	Patikrinkite, ar atsuktas vandens čiaupas.
	Įsitikinkite, ar ne per mažas vandens padavimo slėgis. Dėl šios informacijos kreipkitės į vietos vandentiekio įmonę.
	Patikrinkite, ar neužsikimšęs vandens čiaupas.
	Patikrinkite, ar neužsikimšęs įvado žarnos filtras.
	Patikrinkite, ar nesusimazgiusi ir nesulenкта įvado žarna.
Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas.	Patikrinkite, ar neužsikimšęs čiaupo kamštis.
	Patikrinkite, ar nesusimazgiusi ir nesulenкта išleidimo žarna.
Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas.	Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Patikrinę, įjunkite prietaisą. Programa tęsiama nuo nutraukimo momento.

Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Jeigu ekrane rodomi kiti įspėjimų kodai, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

### 10.1 Jeigu nepatenkinami plovimo ir džiovavimo rezultatai

#### Balsvi dryžiai arba melsvi sluoksniai ant stiklinių ir indų

- Tiekama per daug skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į mažesnę padėtį.
- Naudojama per daug ploviklio.

### Dėmės ir išdžiūvę vandens lašai ant stiklinių ir indų

- Tiekama per mažai skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į didesnę padėtį.
- Taip gali atsitikti dėl ploviklio kokybės.

### Indai yra drėgni

- Programa yra be džiovinimo fazės arba su mažos temperatūros džiovinimo faze.
- Tuščias skalavimo priemonės dalytuvas.
- Taip gali atsitikti dėl skalavimo priemonės kokybės.
- Taip gali atsitikti dėl kombinuotųjų ploviklio tablečių kokybės. Pamėginkite kito gamintojo ploviklį arba suaktyvinkite skalavimo priemonės dalytuvą ir naudokite skalavimo priemonę kartu su kombinuotomis ploviklio tabletėmis.




Apie kitas galimas priežastis skaitykite skyriuje „PATARIMAI“.


## 10.2 Kaip įjungti skalavimo priemonės dalytuvą


1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtu-

ką. Įsitikinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime; žr. skyrių „Programos nustatymas ir paleidimas“.

2. Vienu metu spauskite ir palaikykite  $\nabla$  ir  $\wedge$ , kol pradės mirksėti indikatoriai **ECO**, **PRO** ir .
3. Paspauskite  $\nabla$ .

- Indikatoriai **ECO** ir  išsijungs.
- Toliau mirksi indikatorius **PRO**.
- Ekrane rodomas esamas nustatymas.

 Skalavimo priemonės dalytuvas išjungtas.

 Skalavimo priemonės dalytuvas įjungtas.

4. Norėdami pakeisti nustatymą, spauskite  $\nabla$ .
5. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir patvirtinkite nustatymą.
6. Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.
7. Pripilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.

## 11. TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / gylis (mm)	596 / 818 -898 / 575
Elektros prijungimas	Žr. techninių duomenų plokštelę.	
	Įtampa	220 - 240 V
	Dažnis	50 Hz
Tiekiamo vandens slėgis	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05 ) / ( 8 / 0.8 )
Vandens tiekimas <sup>1)</sup>	Šaltas arba karštas vanduo <sup>2)</sup>	maks. 60 °C
Talpa	Vietos nustatymai	12
Energijos sąnaudos	Įjungimo režimas	0.99 W
	Išjungimo režimas	0.10 W

<sup>1)</sup> Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.



- 2) Jeigu karštas vanduo tiekiamas iš alternatyvių energijos šaltinių (pvz., saulės energijos ir vėjo jėgainių), norėdami sumažinti energijos sąnaudas, naudokite karštą vandenį.

## 12. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu ♻️. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.

Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų

atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu ⚠️ pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

# ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA . . . . .	35
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO . . . . .	37
3. PAINEL DE CONTROLO . . . . .	37
4. PROGRAMAS . . . . .	38
5. OPÇÕES . . . . .	39
6. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO . . . . .	40
7. UTILIZAÇÃO DIÁRIA . . . . .	42
8. SUGESTÕES E DICAS . . . . .	44
9. MANUTENÇÃO E LIMPEZA . . . . .	45
10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS . . . . .	46
11. INFORMAÇÃO TÉCNICA . . . . .	48

## PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante vários anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos convencionais. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

**Visite o nosso website para:**



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças de substituição originais. Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis. A informação encontra-se na placa de características. Modelo, PNC, Número de Série.



Aviso / Cuidado - Informações de segurança.



Informações gerais e conselhos úteis



Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

# 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

## 1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis



### ADVERTÊNCIA

Risco de asfixia, ferimentos ou incapacidade permanente.

- Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas, incluindo crianças, com capacidades físicas e sensoriais reduzidas, funções mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização do mesmo. Essas pessoas devem ser vigiadas ou ensinadas a utilizar o aparelho por uma pessoa que seja responsável pela sua segurança.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- Mantenha todos os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados da porta do aparelho quando esta estiver aberta.

## 1.2 Instalação

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se este estiver danificado.
- Não instale nem utilize o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho é instalado sob e ao lado de estruturas seguras.

## Ligação eléctrica



### ADVERTÊNCIA

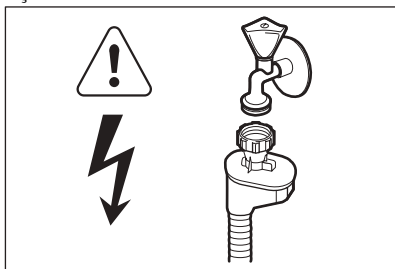
Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efectuada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.
- Ligue a ficha de alimentação eléctrica à tomada apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- Não toque no cabo de alimentação ou na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da UE.

## Ligação à rede de abastecimento de água

- Certifique-se de que não danifica as mangueiras de água.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos ou canos que não sejam usados há muito tempo, deixe a água correr até sair limpa.
- Na primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não há fugas de água.
- A mangueira de entrada de água possui uma válvula de segurança e um re-

vestimento com um cabo de alimentação no seu interior.



#### ADVERTÊNCIA

Voltagem perigosa.

- Se a mangueira de entrada de água estiver danificada, desligue imediatamente a ficha da tomada eléctrica. Contacte a Assistência Técnica para substituir a mangueira de entrada de água.

### 1.3 Utilização

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
  - Áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
  - Turismo rural
  - Utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes hoteleiros
  - Ambientes hoteleiros tipo residencial.



#### ADVERTÊNCIA

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.

- Não altere as especificações deste aparelho.

- Coloque as facas e todas as cutelarias de ponta afiada no cesto de talheres com as pontas viradas para baixo ou na horizontal.
- Para evitar quedas, não deixe a porta do aparelho aberta sem supervisão.
- Não se sente nem se apoie na porta aberta.
- Os detergentes de máquina de lavar loiça são perigosos. Cumpra as instruções de segurança existentes na embalagem do detergente.
- Não beba a água do aparelho, nem a utilize para qualquer outro fim.
- Não retire a loiça do aparelho enquanto o programa não estiver concluído. Pode ainda haver detergente na loiça.
- O aparelho pode libertar vapor quente se abrir a porta quando um programa estiver em funcionamento.
- Não coloque produtos inflamáveis ou objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.

### 1.4 Eliminação

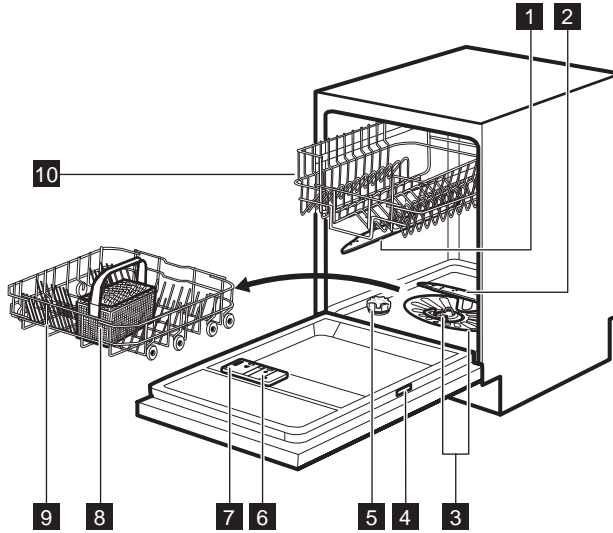


#### ADVERTÊNCIA

Risco de ferimentos e asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

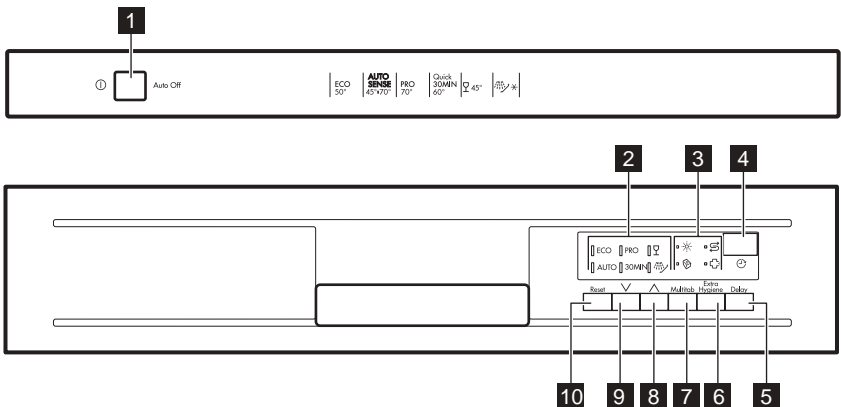
## 2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



- 1** Braço aspersor superior
- 2** Braço aspersor inferior
- 3** Filtros
- 4** Placa de características
- 5** Depósito de sal

- 6** Distribuidor de brilhantador
- 7** Distribuidor de detergente
- 8** Cesto de talheres
- 9** Cesto inferior
- 10** Cesto superior





## 3. PAINEL DE CONTROLO





- 1** Botão On/Off

- 2** Indicadores de programa

**3** Indicadores**4** Visor**5** Botão Delay**6** Botão ExtraHygiene**7** Botão Multitab**8** Botão de programa (subir) **9** Botão de programa (descer) **10** Botão Reset

Indicadores	Descrição
	Indicador de falta de abrilhantador. Este indicador está desligado durante o funcionamento dos programas.
	Indicador de falta de sal. Este indicador está desligado durante o funcionamento dos programas.
	Indicador ExtraHygiene
	Indicador Multitab.

## 4. PROGRAMAS



Programa	Nível de sujidade Tipo de carga	Fases do programa	Opções
<b>ECO</b> 1)	Sujidade normal Faianças e talheres	Pré-lavagem Lavagem a 50 °C Enxaguamentos Secagem	Extra Hygiene Multitab
<b>AUTO</b> 2)	Tudo Faianças, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem a 45 °C ou 70 °C Enxaguamentos Secagem	Extra Hygiene Multitab
<b>PRO</b> 3)	Sujidade intensa Faianças, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem a 70 °C Enxaguamentos Secagem	Multitab
<b>30MIN</b> 4)	Sujidade recente Faianças e talheres	Lavagem a 60 °C Enxaguamento	Extra Hygiene Multitab
	Sujidade normal ou ligeira Faianças e vidros delicados	Lavagem a 45 °C Enxaguamentos Secagem	Multitab
 5)	Tudo	Pré-lavagem	

1) Com este programa, terá o consumo de água e energia mais eficiente para faianças e talheres com sujidade normal. (Este é o programa standard para testes.)

2) O aparelho detecta o nível de sujidade e a quantidade de loiça nos cestos. Ajusta automaticamente a temperatura e a quantidade de água, o consumo de energia e a duração do programa.

- 3) Este programa tem uma fase de enxaguamento com temperatura elevada para melhorar a higiene. Durante a fase de enxaguamento, a temperatura permanece nos 70 °C durante 10 a 14 minutos.
- 4) Este programa destina-se à lavagem de uma carga com sujidade recente. Proporciona bons resultados de lavagem em pouco tempo.
- 5) Utilize este programa para enxaguar rapidamente a loiça. Isto evita que os resíduos de comida adiram à loiça e que saiam odores desagradáveis do aparelho. Não utilize detergente com este programa.

### Valores de consumo

Programa <sup>1)</sup>	Duração (min.)	Energia (kWh)	Água (l)
ECO	195	0.91	9.9
<b>AUTO</b>	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
<b>PRO</b>	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15
<b>30MIN</b>	30	0.8	9
	70 - 80	0.7 - 0.9	13 - 14
	14	0.1	4

1) A pressão e a temperatura da água, as variações da corrente eléctrica, as opções e a quantidade de loiça podem alterar estes valores.

### Informação para teste

Para obter a informação necessária para testes de desempenho, por favor envie um e-mail para:

**info.test@dishwasher-production.com**

Anote o número do produto (PNC) indicado na placa de características.

## 5. OPÇÕES



Active ou desactive as opções antes de iniciar um programa. Não pode activar ou desactivar as opções durante o funcionamento de um programa.



Se desejar seleccionar uma ou mais opções, certifique-se de que os respectivos indicadores ficam acesos antes de iniciar o programa.

Esta opção desactiva o uso de abrillantador e sal. Os indicadores correspondentes ficam desligados. A duração do programa pode aumentar.

### Como activar a opção Multitab

**1.** Prima **Multitab** - o indicador correspondente acende-se.

**Se deixar de utilizar pastilhas de detergente combinadas, execute estes passos antes de começar a utilizar detergente, abrillantador e sal para máquinas de lavar loiça em separado:**

**1.** Regule o amaciador da água para o nível mais elevado.

### 5.1 Multitab

Active esta opção apenas quando utilizar pastilhas de detergente combinadas.

2. Certifique-se de que o depósito de sal e o distribuidor de abrillhantador estão cheios.
3. Inicie o programa mais curto que tenha fase de enxaguamento e não coloque detergente nem loiça.
4. Regule o amaciador da água para a dureza da água da sua área.
5. Regule a quantidade de abrillhantador a libertar.

xaguamento, a temperatura permanece nos 70 °C durante pelo menos 10 minutos.

### Como activar a opção ExtraHigiene

1. Prima **ExtraHigiene**. O indicador correspondente acende-se. A duração do programa vai sendo actualizada no visor.

## 5.2 ExtraHigiene

Com esta opção, obterá melhores resultados de higiene. Durante a fase de en-

## 6. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Certifique-se de que o nível definido corresponde à dureza da água na sua área. Caso contrário, regule o nível da dureza da água. Contacte os serviços de abastecimento de água locais para saber qual é a dureza da água na sua área.
2. Encha o depósito de sal.
3. Encha o distribuidor de abrillhantador.
4. Abra a torneira da água.
5. É possível que fiquem resíduos no aparelho. Inicie um programa para removê-los. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.

### 6.1 Regular o amaciador da água

Dureza da água				Regulação do amaciador da água	
Graduação alemã (°dH)	Graduação francesa (°fH)	mmol/l	Graduação graus	Nível	
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10	
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9	
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8	
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7	
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6	
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>	
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4	
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3	
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2	
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>2)</sup>	

<sup>1)</sup> Posição de fábrica.

<sup>2)</sup> Não utilize sal neste nível.

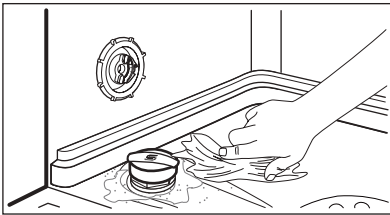
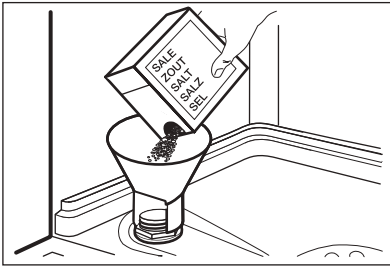


## Regulação electrónica

1. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção; consulte "Seleccionar e iniciar um programa".
2. Mantenha os botões  $\nabla$  e  $\blacktriangle$  premidos em simultâneo até que os indicadores **ECO**, **PRO** e  $\text{I}$  comecem a piscar.
3. Prima **Reset**.
  - Os indicadores **PRO** e  $\text{I}$  apagam-se.

- O indicador **ECO** continua a piscar.
  - O visor apresenta a regulação actual do amaciador da água, por exemplo, **5 L** = nível 5.
4. Prima **Reset** repetidamente para alterar a definição.
  5. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para desactivar o aparelho e confirmar a definição.

## 6.2 Encher o depósito de sal



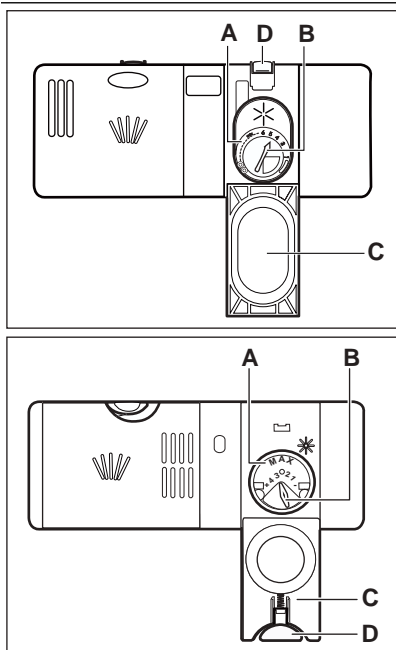
1. Rode a tampa para a esquerda e abra o depósito de sal.
2. Coloque 1 litro de água no depósito de sal (apenas na primeira vez).
3. Encha o depósito de sal com sal para máquinas de lavar loiça.
4. Retire o sal em torno da abertura do depósito de sal.
5. Rode a tampa para a direita para fechar o depósito de sal.



### CUIDADO

É possível que saia água e sal do depósito de sal quando estiver a enchê-lo. Risco de corrosão. Para o evitar, inicie um programa depois de encher o depósito de sal.

## 6.3 Encher o distribuidor de abrillantador



1. Prima o botão de libertação (D) para abrir a tampa (C).
2. Encha o distribuidor de abrillantador (A) apenas até à marca "max".
3. Retire o abrillantador entornado com um pano absorvente para evitar demasiada espuma.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de libertação fica trancado na posição correcta.

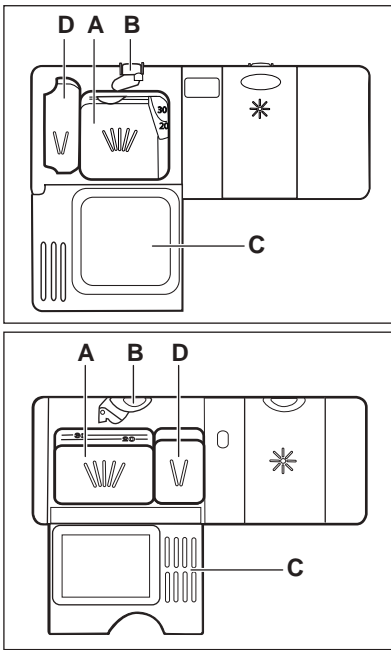


Podem rodar o selector de quantidade a libertar (B) entre a posição 1 (menos quantidade) e a posição 4 ou 6 (mais quantidade).

## 7. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

1. Abra a torneira da água.
2. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção. Consulte "Seleccionar e iniciar um programa".
  - Se o indicador de falta de sal estiver aceso, encha o depósito de sal.
  - Se o indicador de falta de abrillantador estiver aceso, encha o distribuidor de abrillantador.
3. Coloque loiça nos cestos.
4. Adicione o detergente.
  - Se utilizar pastilhas de detergente combinadas, utilize a opção Multitab.
5. Selecciona e inicie o programa correcto para o tipo de carga e grau de sujidade.

## 7.1 Utilizar o detergente



1. Prima o botão de libertação (B) para abrir a tampa (C).
2. Coloque o detergente no compartimento (A).
3. Se o programa tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente no compartimento (D).
4. Se utilizar pastilhas de detergente, coloque a pastilha no compartimento (A).
5. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de libertação fica trancado na posição correcta.

## 7.2 Seleccionar e iniciar um programa

### Função Auto Off

Para diminuir o consumo de energia, esta função desactiva automaticamente o aparelho alguns minutos após:

- A porta não foi fechada para iniciar um programa.
- O programa terminou.

### Modo de selecção

Para algumas definições, é necessário que o aparelho esteja no modo de selecção.

O aparelho está no modo de selecção quando, após a activação, o indicador **ECO** está intermitente e o visor apresenta a duração do programa.

Se o painel de comandos não mostrar esta condição, mantenha o botão **Reset** premido até que o aparelho fique em modo de selecção.


### Iniciar um programa sem início diferido

1. Abra a torneira da água.
2. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção.
3. Para seleccionar um programa, mantenha a porta do aparelho entreaberta.
4. Prima um dos botões de programa repetidamente até que apenas o indicador do programa pretendido fique intermitente. Também pode seleccionar as opções aplicáveis.
  - O indicador do programa pisca.
5. Assim que fechar a porta do aparelho, o programa inicia e o indicador do programa acende. A duração do programa começa a diminuir em passos de 1 minuto.

## Iniciar um programa com início diferido

1. Selecciono o programa.
2. Prima **Delay** repetidamente até que o visor apresente o tempo de atraso que pretende definir (de 1 a 24 horas).
  - O indicador do programa pisca.
  - O visor apresenta o tempo de atraso.
3. Fecha a porta do aparelho e a contagem decrescente iniciará.
  - O indicador do programa está aceso.
  - A contagem decrescente diminui em passos de 1 hora.

Quando a contagem decrescente terminar, o programa inicia.


 Também pode seleccionar um programa, as opções aplicáveis e o início diferido com a porta do aparelho fechada. Nesta situação, dispõe de apenas 3 segundos entre cada selecção antes de o aparelho começar a funcionar automaticamente.

## Abrir a porta do aparelho durante o funcionamento

Se abrir a porta, o aparelho pára de funcionar. Quando fechar a porta, o aparelho continua a partir do ponto de interrupção.


## Cancelar o início diferido com a contagem decrescente já iniciada

1. Prima **Reset** até que o aparelho fique em modo de selecção.

 Quando cancelar um início diferido, terá de seleccionar o programa e as opções novamente.


## Cancelar o programa

1. Prima **Reset** até que o aparelho fique em modo de selecção.

 Certifique-se de que existe detergente no distribuidor de detergente antes de iniciar outro programa.

## No fim do programa

- O visor apresenta 0:00.
1. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para desactivar o aparelho.
  2. Feche a torneira da água.

 Se não premir o botão On/Off (ligar/desligar), a função Auto Off desactiva automaticamente o aparelho alguns minutos após o fim do programa. Isto ajuda a reduzir o consumo de energia.

### Importante

- Permita que a loiça arrefeça antes de a retirar do aparelho. A loiça quente danifica-se facilmente.
- Retire primeiro a loiça do cesto inferior e só depois a do cesto superior.
- Pode haver água nas partes laterais e na porta do aparelho. O aço inoxidável arrefece mais rapidamente do que os pratos.

## 8. SUGESTÕES E DICAS

### 8.1 Descalcificador da água

A água mais dura contém uma grande quantidade de minerais que podem danificar o aparelho e piorar o resultado da lavagem. O descalcificador da água neutraliza estes minerais.

O sal para máquinas de lavar loiça mantém o descalcificador da água limpo e em boas condições. É importante definir o nível correcto do descalcificador da água. Isto garante que é utilizada a quantidade correcta de água e sal para máquinas de lavar loiça.

## 8.2 Utilizar sal, abrillantador e detergente

- Utilize apenas sal, abrillantador e detergente próprios para máquina de lavar loiça. Outros produtos podem danificar o aparelho.
- O abrillantador ajuda a secar a loiça sem riscos e manchas durante a fase de enxaguamento.
- As pastilhas de detergente combinadas contêm detergente, abrillantador e outros agentes. Certifique-se de que as pastilhas que utiliza são apropriadas para a dureza da água na sua área. Consulte as instruções das embalagens dos produtos.
- As pastilhas de detergente não se dissolvem totalmente nos programas curtos. Para evitar resíduos de detergente na loiça, recomendamos que utilize as pastilhas apenas com programas longos.



Não utilize mais do que a quantidade correcta de detergente. Consulte as instruções da embalagem do detergente.

## 8.3 Colocar loiça nos cestos



Consulte o folheto fornecido para ver exemplos de colocação de loiça nos cestos.

- Utilize o aparelho apenas para lavar loiça que pode ser lavada na máquina.
- Não coloque loiça de madeira, marfim, alumínio, estanho ou cobre no aparelho.
- Não coloque itens que possam absorver água na máquina (esponjas, panos domésticos).
- Remova os resíduos de comida da loiça.

- Para remover facilmente resíduos de alimentos queimados, coloque os pratos e os tachos de molho antes de os colocar no aparelho.
- Coloque as peças ocas (chávenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
- Certifique-se de que os talheres e os pratos não ficam colados. Misture colheres com outros talheres.
- Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.
- Coloque as peças pequenas no cesto de talheres.
- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que não poderão mover-se.
- Certifique-se de que os braços aspersores podem mover-se livremente antes de iniciar um programa.

## 8.4 Antes de iniciar um programa

### Certifique-se de que:

- Os filtros estão limpos e bem instalados.
- Os braços aspersores não estão obstruídos.
- A loiça está colocada correctamente nos cestos.
- O programa é adequado ao tipo de carga e ao grau de sujidade.
- Utiliza a quantidade de detergente correcta.
- Existe abrillantador e sal para máquinas de lavar loiça (excepto se utilizar pastilhas de detergente combinadas).
- A tampa do depósito de sal está bem apertada.

# 9. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



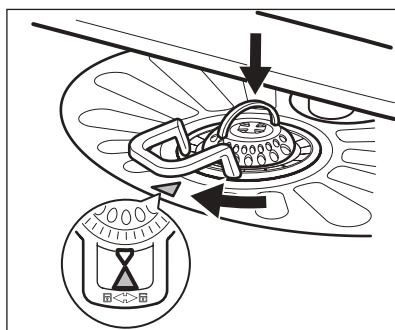
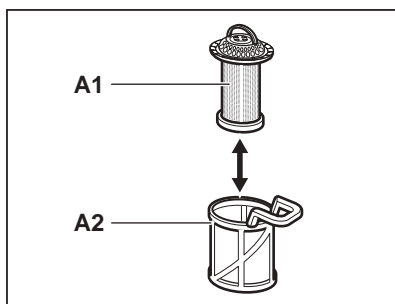
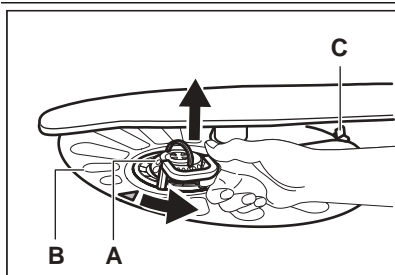
### ADVERTÊNCIA

Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.



Se os filtros estiverem sujos e os braços aspersores estiverem obstruídos, os resultados de lavagem são inferiores. Verifique-os regularmente e limpe-os se for necessário.

## 9.1 Limpar os filtros



1. Rode o filtro (A) para a esquerda e remova-o.
2. Para desmontar o filtro (A), separe as partes (A1) e (A2).
3. Remova o filtro (B).
4. Lave os filtros com água.
5. Antes de voltar a colocar o filtro (B), certifique-se de que não há resíduos de alimentos ou sujidade dentro e à volta da borda do coletor.
6. Certifique-se de que o filtro (B) está bem posicionado debaixo das 2 guias (C).
7. Monte o filtro (A) e volte a colocá-lo no filtro (B). Rode-o para a direita até bloquear.



Uma posição incorrecta dos filtros pode causar resultados de lavagem insatisfatórios e danos no aparelho.

## 9.2 Limpar os braços aspersores

Não retire os braços aspersores. Se os orifícios dos braços aspersores ficarem obstruídos, retire a sujidade com um objecto fino e afiado.

## 9.3 Limpeza externa

Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes.

# 10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O aparelho não arranca ou pára durante o funcionamento.

Antes de contactar a Assistência Técnica, consulte as informações seguintes para tentar resolver o problema.

**No caso de algumas avarias, o display apresenta um código de alarme:**

- **,10** - O aparelho não se enche com água.
- **,20** - O aparelho não esco a água.

- **,30** - O dispositivo anti-inundação está activado.



**ADVERTÊNCIA**

Desactive o aparelho antes de realizar as verificações.

<b>Problema</b>	<b>Solução possível</b>
Não consegue activar o aparelho.	Certifique-se de que a ficha está ligada na tomada eléctrica.
	Certifique-se de que não há um disjuntor desligado no quadro eléctrico.
O programa não inicia.	Certifique-se de que a porta do aparelho está fechada.
	Se tiver definido um início diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar.
O aparelho não se enche com água.	Certifique-se de que a torneira da água está aberta.
	Certifique-se de que a pressão do fornecimento de água não é demasiado baixa. Para obter essa informação, contacte os serviços de abastecimento de água locais.
	Certifique-se de que a torneira da água não está obstruída.
	Certifique-se de que o filtro da mangueira de entrada não está obstruído.
	Certifique-se de que a mangueira de entrada não tem dobras ou vincos.
O aparelho não esco a água.	Certifique-se de que o sifão do lava-loiça não está obstruído.
	Certifique-se de que a mangueira de escoamento não tem dobras ou vincos.
O dispositivo anti-inundação está activado.	Feche a torneira da água e contacte a Assistência Técnica.

Após todas as verificações, active o aparelho. O programa continua a partir do ponto de interrupção.

Se o problema voltar a ocorrer, contacte a Assistência Técnica.

Se o display mostrar outros códigos de alarme, contacte a Assistência Técnica.

**10.1 Se os resultados de lavagem e de secagem não forem satisfatórios**

**Riscos esbranquiçados ou camadas azuladas nos copos e pratos**

- Foi libertado demasiado abrillantador. Ajuste o regulador de abrillantador para uma posição inferior.
- A quantidade de detergente é demasiada.

### Manchas e marcas de água secas nos copos e nos pratos

- A quantidade de abrillantador libertado não é suficiente. Ajuste o regulador de abrillantador para uma posição superior.
- A causa pode estar na qualidade do detergente.

### Os pratos estão molhados

- O programa não tem fase de secagem ou a fase de secagem usa uma temperatura baixa.
- O distribuidor de abrillantador está vazio.
- A causa pode estar na qualidade do abrillantador.
- A causa pode estar na qualidade das pastilhas de detergente combinadas. Experimente uma marca diferente ou active o distribuidor de abrillantador para utilizar abrillantador em conjunto com as pastilhas de detergente combinadas.



Consulte "SUGESTÕES E DICAS" para conhecer outras causas possíveis.

## 10.2 Como activar o distribuidor de abrillantador

1. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho. Certifique-se

de que o aparelho está no modo de selecção; consulte "Seleccionar e iniciar um programa".

2. Mantenha os botões e premidos em simultâneo até que os indicadores **ECO**, **PRO** e comecem a piscar.

3. Prima .

- Os indicadores **ECO** e apagam-se.
- O indicador **PRO** continua a piscar.
- O visor apresenta a definição actual.

	Distribuidor de abrillantador desligado.
--	--

	Distribuidor de abrillantador ligado.
--	---------------------------------------

4. Prima para mudar a definição.
5. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para desactivar o aparelho e confirmar a definição.
6. Regule a quantidade de abrillantador a libertar.
7. Encha o distribuidor de abrillantador.

## 11. INFORMAÇÃO TÉCNICA

Dimensões	Largura / Altura / Profundidade (mm)	596 / 818 -898 / 575
Ligação eléctrica	Consulte a placa de características.	
	Voltagem	220 - 240 V
	Frequência	50 Hz
Pressão do fornecimento de água	Mín. / máx. (bar / MPa)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Fornecimento de água 1)	Água fria ou água quente <sup>2)</sup>	máx. 60 °C
Capacidade	Requisitos do local de instalação	12



Consumo de energia	Modo On (ligado)	0.99 W
	Modo Off (desligado)	0.10 W

- 1) Ligue a mangueira de entrada de água a uma torneira de água com rosca de 3/4".
- 2) Se a água quente for proveniente de fontes de energias renováveis (ex.: painéis solares, energia eólica), utilize-a para diminuir o consumo de energia.

## 12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♻️. Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem.

Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e

electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo 🗑️ juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

## ÍNDICE DE MATERIAS

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	51
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO .....	53
3. PANEL DE MANDOS .....	53
4. PROGRAMAS .....	54
5. OPCIONES .....	55
6. ANTES DEL PRIMER USO .....	56
7. USO DIARIO .....	58
8. CONSEJOS .....	60
9. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....	61
10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	62
11. INFORMACIÓN TÉCNICA .....	64

## PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

**Visite nuestro sitio web para:**



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con el Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a mano.

La información se puede encontrar en la placa de características. Modelo, PNC, Número de serie.



Advertencia - Precaución-Información sobre seguridad.



Datos y recomendaciones generales



Información medioambiental

Salvo modificaciones.

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

## 1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables



### ADVERTENCIA

Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

- Este aparato no debe ser usado por niños, ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo del aparato, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.
- El aparato debe quedar conectado a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. El centro de asistencia es el único autorizado para cambiar el cable de corriente eléctrica del electrodoméstico en caso necesario.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- No toque el cable de red ni el enchufe con las manos mojadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

## 1.2 Instalación

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Asegúrese de que el aparato se instale debajo y junto a estructuras seguras.

## Conexión de agua

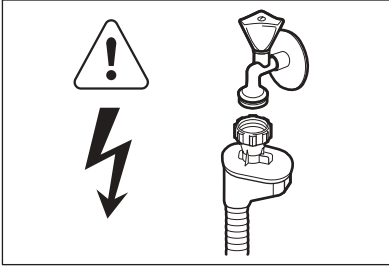
- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.
- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no hay fugas.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento con un cable interno de conexión a la red.

## Conexión eléctrica



### ADVERTENCIA

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

**ADVERTENCIA**

Voltaje peligroso.

- Si la manguera de entrada de agua está dañada, desconecte el aparato inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio técnico para cambiar la manguera de entrada de agua.

**1.3 Uso**

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como:
  - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
  - Granjas
  - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
  - Entornos tipo hostales o pensiones.

**ADVERTENCIA**

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.

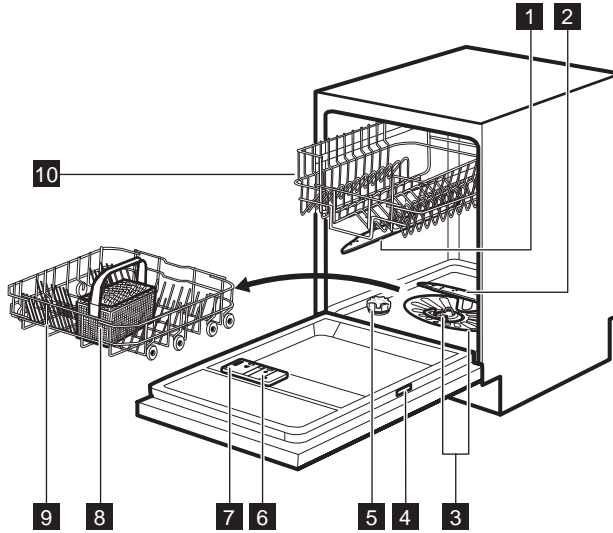
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.
- No deje la puerta del aparato abierta sin supervisión para evitar caídas sobre él.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar detergente en los platos.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.

**1.4 Desecho****ADVERTENCIA**

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

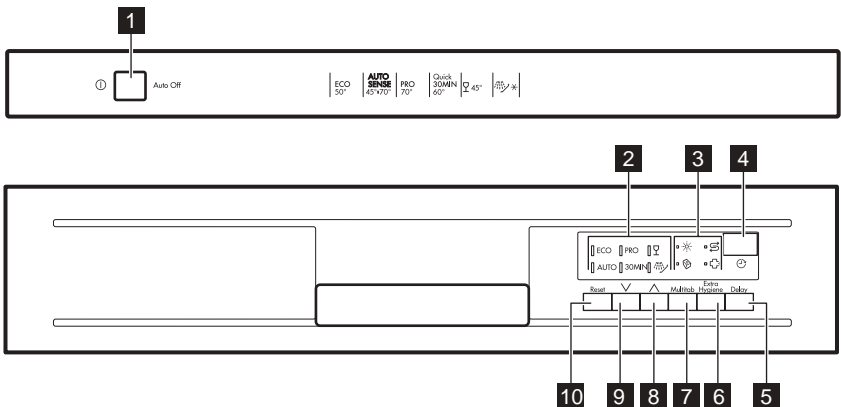
## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- 1** Brazo aspersor intermedio
- 2** Brazo aspersor inferior
- 3** Filtros
- 4** Placa de características
- 5** Depósito de sal


- 6** Dosificador de abrillantador
- 7** Dosificador de detergente
- 8** Cesto para cubiertos
- 9** Cesto inferior
- 10** Cesto superior





## 3. PANEL DE MANDOS





- 1** Tecla de encendido/apagado

- 2** Indicadores de programa

**3** Indicadores**4** Pantalla**5** Tecla Delay**6** Tecla ExtraHygiene**7** Tecla Multitab**8** Tecla de programa (ascendente) **9** Tecla de programa (descendente) **10** Tecla Reset

Indicadores	Descripción
	Indicador de abrillantador. Este indicador está apagado mientras el programa está en curso.
	Indicador de sal. Este indicador está apagado mientras el programa está en curso.
	Indicador ExtraHygiene
	Indicador Multitab.

## 4. PROGRAMAS



Programa	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Opciones
<b>ECO</b> <sup>1)</sup>	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Prelavado Lavado 50 °C Aclarados Secado	Extra Hygiene Multitab
<b>AUTO</b> <sup>2)</sup>	Todo Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado 45 °C o 70 °C Aclarados Secado	Extra Hygiene Multitab
<b>PRO</b> <sup>3)</sup>	Suciedad intensa Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado 70 °C Aclarados Secado	Multitab
<b>30MIN</b> <sup>4)</sup>	Suciedad reciente Vajilla y cubiertos	Lavado 60 °C Aclarado	Extra Hygiene Multitab
	Suciedad normal o ligera Vajilla y cristalería finas	Lavado 45 °C Aclarados Secado	Multitab
	Todo	Prelavado	

1) Con este programa se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. (Este es el programa estándar para institutos de pruebas.)

2) El aparato detecta el tipo de suciedad y la cantidad de objetos que hay en los cestos. Ajusta automáticamente la temperatura y la cantidad del agua, el consumo de energía y la duración del programa.

- 3) Este programa tiene una fase de aclarado a alta temperatura para obtener resultados más higiénicos. Durante la fase de aclarado, la temperatura se mantiene a 70 °C durante 10-14 minutos.
- 4) Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buenos resultados de lavado en poco tiempo.
- 5) Utilice este programa para aclarar rápidamente la vajilla. De esta forma se evita que los restos de comida se adhieran a la vajilla y se eliminan los malos olores del aparato. No utilice detergente con este programa.

**Valores de consumo**

Programa <sup>1)</sup>	Duración (min)	Energía (kWh)	Agua (l)
ECO	195	0.91	9.9
<b>AUTO</b>	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
<b>PRO</b>	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15
<b>30MIN</b>	30	0.8	9
	70 - 80	0.7 - 0.9	13 - 14
	14	0.1	4

1) La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones y la cantidad de platos pueden alterar los valores.

**Información para los institutos de pruebas**

Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

**info.test@dishwasher-production.com**

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

## 5. OPCIONES



Active o desactive las opciones antes de poner en marcha un programa. No es posible activar ni desactivar las opciones con el programa en marcha.



Si se ajustan una o varias opciones, asegúrese de que los indicadores correspondientes están encendidos antes de que empiece el programa.

Esta opción desactiva el uso de abrillantador y sal. Los indicadores correspondientes permanecen apagados. La duración del programa puede aumentar.

**Cómo activar la opción Multitab**

- 1. Pulse **Multitab**: se enciende el indicador correspondiente.

**Si deja de usar pastillas de detergente combinado, siga estos pasos antes de empezar a utilizar por separado detergente, abrillantador y sal para lavavajillas:**

- 1. Ajuste el descalcificador de agua en el nivel más alto.

### 5.1 Multitab

Seleccione esta opción únicamente si utiliza pastillas de detergente combinado.

2. Asegúrese de llenar el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.
3. Inicie el programa más corto con una fase de aclarado, sin detergente y sin platos.
4. Ajuste el descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

## 5.2 ExtraHygiene

Con esta opción, obtendrá resultados más higiénicos. Durante la fase de acla-

rado, la temperatura se mantiene a 70 °C durante al menos 10 minutos.

### Cómo activar la opción ExtraHygiene

1. Pulse **ExtraHygiene**. Se enciende el indicador correspondiente. En la pantalla se puede ver la actualización de la duración del programa.

## 6. ANTES DEL PRIMER USO

1. Asegúrese de que el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. De no ser así, ajuste el descalcificador de agua. Póngase en comunicación con las autoridades correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.
2. Llene el depósito de sal.
3. Llene el dosificador de abrillantador.
4. Abra la llave de agua.
5. El interior del aparato puede tener restos. Inicie un programa para eliminarlos. No utilice detergente ni cargue los cestos.

### 6.1 Ajuste del descalcificador de agua

Dureza agua				Ajuste del descalcificador de agua
Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clark	Nivel
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Posición de fábrica.



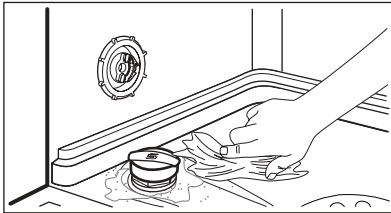
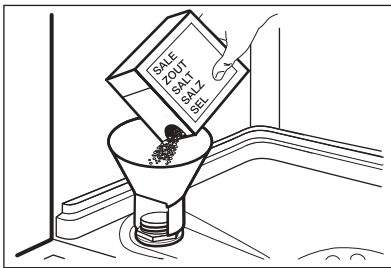
2) No utilice sal en este nivel.

## Ajuste electrónico

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste; consulte "Ajuste e inicio de un programa".
2. Mantenga pulsados a la vez  $\nabla$  y  $\wedge$  hasta que los indicadores **ECO**, **PRO** y  $\text{I}$  empiecen a parpadear.
3. Pulse **Reset**.
  - Los indicadores **PRO** y  $\text{I}$  se apagan.

- El indicador **ECO** continúa parpadeando.
  - En la pantalla aparece el ajuste actual del descalcificador, p. ej., **5 L** = nivel 5.
4. Pulse **Reset** repetidamente para cambiar el ajuste.
  5. Pulse la tecla de encendido/apagado para apagar el aparato y confirmar el ajuste.

## 6.2 Llenado del depósito de sal



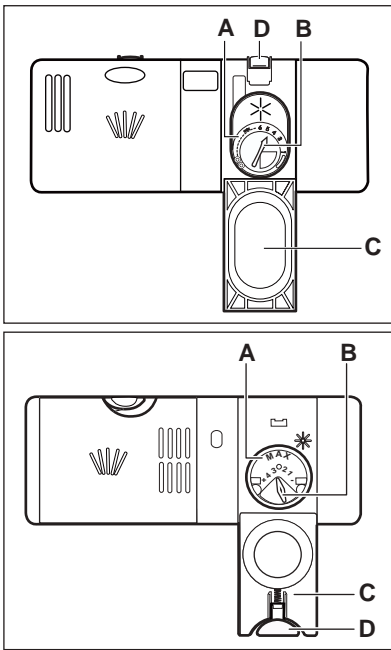
1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Vierta un litro de agua en el depósito de sal (sólo la primera vez).
3. Llene el depósito con sal para lavavajillas.
4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.
5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.



### PRECAUCIÓN

El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal cuando lo llena. Riesgo de corrosión. Para evitarlo, después de llenar el depósito, inicie un programa.

## 6.3 Llenado del dosificador de abrillantador



1. Pulse el botón de apertura (**D**) para abrir la tapa (**C**).
2. Llene el dosificador de abrillantador (**A**) hasta la marca "max" como máximo.
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma.
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que el botón de apertura se encaja en su sitio.

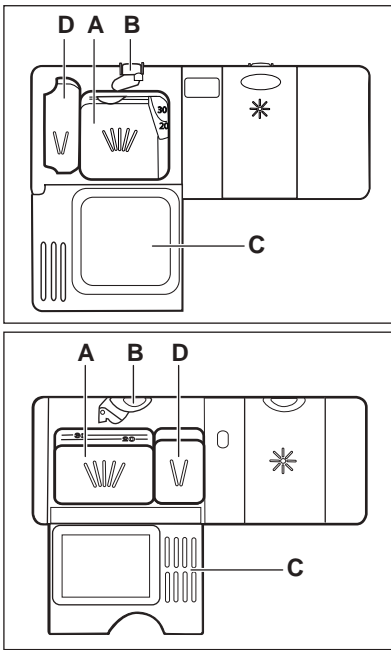


Puede girar el selector de la cantidad (**B**) entre la posición 1 (menor cantidad) y la posición 4 ó 6 (mayor cantidad).

## 7. USO DIARIO

1. Abra la llave de paso.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste; consulte "Ajuste e inicio de un programa".
  - Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.
  - Si el indicador de abrillantador está encendido, llene el dosificador de abrillantador.
3. Cargue los cestos.
4. Añada el detergente.
  - Si utiliza pastillas de detergente combinado, active la opción Multitab.
5. Ajuste e inicie el programa adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.

## 7.1 Uso del detergente



1. Pulse el botón de apertura (**B**) para abrir la tapa (**C**).
2. Coloque el detergente en el compartimento (**A**).
3. Si el programa tiene una fase de prelavado, ponga una pequeña cantidad de detergente en el compartimento (**D**).
4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el compartimento (**A**).
5. Cierre la tapa. Asegúrese de que el botón de apertura se encaja en su sitio.

## 7.2 Ajuste e inicio de un programa

### La función Auto Off

Para reducir el consumo de energía, esta función desactiva automáticamente el aparato tras unos minutos cuando:

- No se ha cerrado la puerta para iniciar el programa.
- El programa se termina.

### Modo de ajuste

Para algunas configuraciones, es necesario que el aparato se encuentre en modo de ajuste.

El aparato está en modo de ajuste cuando, después de activarlo, el indicador **ECO** parpadea y la pantalla muestra la duración del programa.

Si el panel de control no muestra esta condición, pulse **Reset** hasta que el aparato se encuentre en el modo de ajuste.

### Inicio de un programa sin inicio diferido

1. Abra la llave de paso.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Para ajustar un programa, mantenga entreabierta la puerta del aparato.
4. Pulse una de las teclas de programa repetidamente hasta que sólo el indicador del programa que desea ajustar parpadee. También puede ajustar las opciones aplicables.
  - Parpadea el indicador de programa.
5. Cierre la puerta del aparato; el programa se inicia y el indicador del programa se enciende. La duración del programa empieza a disminuir en intervalos de 1 minuto.

## Inicio de un programa con inicio diferido

1. Ajuste el programa.
2. Pulse repetidamente **Delay** hasta que la pantalla muestre el tiempo de retardo que desee ajustar (entre 1 y 24 horas).
  - Parpadea el indicador de programa.
  - La pantalla muestra el retardo.
3. Cierre la puerta del aparato: se inicia la cuenta atrás.
  - Se enciende el indicador del programa.
  - La cuenta atrás disminuye en intervalos de 1 hora.

El programa se pone en marcha cuando termina la cuenta atrás.



La selección del programa, las opciones aplicables y el inicio diferido también se puede realizar con la puerta cerrada. En este estado, solamente tiene 3 segundos tras cada ajuste hasta que el aparato empiece a funcionar automáticamente.

## Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta, se detiene el aparato. Cuando cierre la puerta, el aparato continuará a partir del punto de interrupción.

## Cancelación del inicio diferido mientras está en curso la cuenta atrás

1. Pulse **Reset** hasta que el aparato se encuentre en modo de ajuste.



Si cancela el inicio diferido, debe volver a ajustar el programa y las opciones.

## Cancelación de un programa

1. Pulse **Reset** hasta que el aparato se encuentre en modo de ajuste.



Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa.

## Al finalizar el programa

- La pantalla muestra 0:00.
1. Pulse la tecla de encendido/apagado para apagar el aparato.
  2. Cierre la llave de paso.



Si no pulsa la tecla de encendido/apagado, la función Auto Off desactivará automáticamente el aparato unos minutos después de haber finalizado el programa. Esto ayuda a reducir el consumo de energía.

## Importante

- Deje enfriar la vajilla antes de retirarla del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.
- Vacíe primero el cesto inferior y, a continuación, el superior.
- Puede haber restos de agua en los laterales y en la puerta del aparato. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

# 8. CONSEJOS

## 8.1 descalcificador de agua

El agua dura contiene gran cantidad de minerales que pueden dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios. El descalcificador de agua neutraliza estos minerales.

La sal para lavavajillas mantiene el descalcificador limpio y en buen estado. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador. De esta forma se asegura de que el descalcificador utilice la cantidad correcta de sal y agua.

## 8.2 Utilización de sal, abrillantador y detergente

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente para el lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- El abrillantador ayuda a secar la vajilla sin dejar rayas ni manchas durante la última fase de aclarado.
- Las pastillas de detergente combinado contienen detergente, abrillantador y otros productos añadidos. Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del agua de su zona. Consulte las instrucciones del paquete de los productos.
- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.



No utilice más cantidad de detergente que la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.

## 8.3 Carga de los cestos



Consulte el folleto suministrado con ejemplos de carga de los cestos.

- Utilice el aparato exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No coloque en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.

- Para eliminar fácilmente los restos de comida, remoje las cacerolas y sartenes en agua antes de colocarlas en el aparato.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí. Mezcle las cucharas con otros cubiertos.
- Asegúrese de que los vasos no chocan entre sí.
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que no se mueven.
- Antes de iniciar un programa, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

## 8.4 Antes del inicio de un programa

### Compruebe que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- La posición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.
- Hay abrillantador y sal para lavavajillas (a menos que utilice pastillas de detergente combinado).
- La tapa del depósito de sal está apretada.

# 9. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



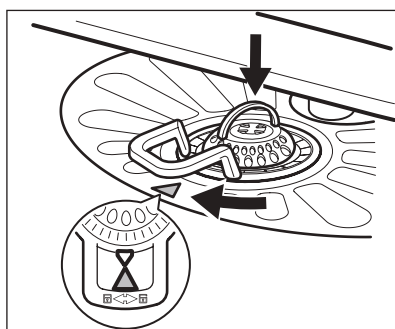
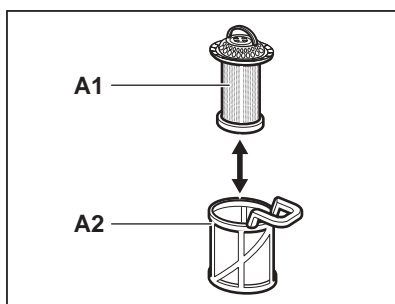
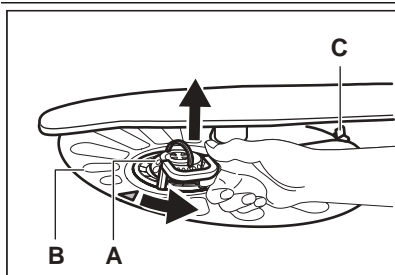
### ADVERTENCIA

Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.



Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

## 9.1 Limpieza de los filtros



1. Gire el filtro (A) hacia la izquierda y extráigalo.
2. Para desmontar el filtro (A), separe (A1) y (A2).
3. Extraiga el filtro (B).
4. Lave los filtros con agua.
5. Antes de volver a colocar el filtro (B), asegúrese de que no hay restos de comida ni suciedad dentro o en el borde del sumidero.
6. Asegúrese de que el filtro (B) está colocado correctamente en las dos guías (C).
7. Monte el filtro (A) y vuelva a colocarlo en el filtro (B). Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.



Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

## 9.2 Limpieza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores. Si los orificios de los brazos aspersores se tapan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

## 9.3 Limpieza del exterior

Limpie el aparato con un paño suave humedecido.

Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

# 10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no se pone en marcha ni se detiene durante el funcionamiento.

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, consulte la información siguiente para solucionar el problema.

**Algunos fallos de funcionamiento se indican en la pantalla con un código de alarma:**

- ,10 - El aparato no carga agua.
- ,20 - El aparato no desagua.

- ,30 - El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.



**ADVERTENCIA**

Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

Problema	Posible solución
No se puede encender el aparato.	Asegúrese de que el enchufe está conectado a la toma de corriente.
	Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.
El programa no se pone en marcha.	Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada.
	Si se ha ajustado el inicio diferido, cancele el ajuste o espere hasta el final de la cuenta atrás.
El aparato no carga agua.	Compruebe que el grifo está abierto.
	Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua.
	Compruebe que el grifo no esté obstruido.
	Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido.
	Asegúrese de que la manguera de entrada no está doblada ni retorcida.
El aparato no desagua.	Compruebe que el desagüe no está obstruido.
	Asegúrese de que el tubo de desagüe no está doblado ni retorcido.
El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.	Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.

Una vez finalizada la revisión, encienda el aparato. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si la pantalla muestra otros códigos de alarma, diríjase al servicio técnico.

## 10.1 Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

### Se ven rayas o películas azuladas en vasos y platos

- La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste el selector de abrillantador en la posición más baja.
- La cantidad de detergente es demasiada.

### Manchas y gotas de agua en vajilla y cristalería

- La dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste el selector de abrillantador en una posición más alta.

- La calidad del detergente podría ser la causa.

### La vajilla está mojada



- El programa no tiene una fase de secado o la tiene con una temperatura baja.
- El dosificador de abrillantador está vacío.
- La calidad del abrillantador podría ser la causa.
- La calidad de las pastillas de detergente combinado podría ser la causa. Pruebe con una marca diferente o active el dosificador del abrillantador y utilice éste junto con las pastillas de detergente combinado.



Consulte otras posibles causas en "CONSEJOS".

## 10.2 Cómo activar el dosificador de abrillantador

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste; consulte "Ajuste e inicio de un programa".

2. Mantenga pulsados a la vez  $\nabla$  y  $\wedge$  hasta que los indicadores **ECO**, **PRO** y  empiecen a parpadear.
3. Pulse  $\nabla$ .
  - Los indicadores **ECO** y  se apagan.
  - El indicador **PRO** continúa parpadeando.
  - La pantalla muestra el ajuste actual.

**0 d** Dosificador de abrillantador apagado.

**1 d** Dosificador de abrillantador encendido.

4. Pulse  $\nabla$  para cambiar el ajuste.
5. Pulse la tecla de encendido/apagado para apagar el aparato y confirmar el ajuste.
6. Ajuste la cantidad de abrillantador.
7. Llene el dosificador de abrillantador.

# 11. INFORMACIÓN TÉCNICA


Medidas	Ancho / Alto / Fondo (mm)	596 / 818 -898 / 575
Conexión eléctrica	Consulte la placa de características.	
	Voltaje	220 - 240 V
	Frecuencia	50 Hz
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. (bares / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Suministro de agua <sup>1)</sup>	Agua fría o caliente <sup>2)</sup>	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	12
Consumo de potencia	Modo encendido	0.99 W
	Modo apagado	0.10 W

<sup>1)</sup> Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.


<sup>2)</sup> Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, energía eólica), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.



## 12. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje.

Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y

electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.





[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



156972951-A-462013

